

Oisir à Mhòid

The Mòd.....
Collection...
of
Gaelic.....
Part Songs
1896-1910

PUBLISHED FOR AN COMUNN GAIDHEALACH
BY
J. AND R. PARLANE, PAISLEY.

STAFF.

1/- net.

COISIR A MHÓID



The Mod Collection OF Gaelic Part Songs

1896—1910.



PUBLISHED FOR AN COMUNN GAIDHEALACH
BY
J. AND R. PARLANE, PAISLEY.

JOHN MENZIES AND CO., LTD., EDINBURGH AND GLASGOW.

T. D. MACDONALD, SECRETARY OF AN COMUNN GAIDHEALACH,
108 HOPE STREET, GLASGOW.

A. M'LAREN AND SON, 360 AND 362 ARGYLE STREET, GLASGOW.

P R E F A C E.

This book is a collection of the principal test songs set for Choral Competitions at the Mod from 1896 to 1910. These have all been specially harmonised by competent Scottish Musicians, to whom the cordial thanks of An Comunn Gàidhealach and of all who love the Songs of the Highlands, are due for their valuable services in thus helping forward the cultivation and development of Gaelic Choral Music.

The words and melodies have been carefully selected and edited by the Mod Syllabus Committee, known in more recent years as the Mod and Music Committee.

It is hoped that this collection of the best Gaelic Music suited for choral treatment, will prove serviceable to the numerous Gaelic Choirs now existing in the country, and may further stimulate the growing enthusiasm for the beautiful folk songs of the Gael.

M. N. MUNRO, M.A.,
Convener, Mod and Music Committee.

Words by
JOHN CAMERON, Ballachulish.

Chi mi na Mor-bheanna.

Arranged by
JOHN BELL, Mus. Doc.

CHORUS. *In Slow March style.*

FINE.

VERSE.

D.C. for CHORUS.

VERSE.

D.C. for Chorus.

Cháin ionnan 's mar thá i a ghnáth annus a'
'S astrom mo cheum a' leum g'am
Fáillt' air na coilltean, 'us fáillt' air na
é bhaite so 'N deattach a' falach a glóir.
faicinn, 'Us fanaidh mi tacau le deóin.
h-uile, O! 's sona bhi 'fuireach 'nan cónir.
á á á á

Mo Dhòmhnullan fhein!

Words by NEIL MCLEOD.

With feeling.

Harmonised by H. G. CLEMENTS, Oban.

'N nair' chruinn' cheas an òigridh Gu mire 's gu sòl - as, Bidh mis - e 'nam òn - ar 'San t-seòmar gun ghleus;
A' cuimhneachadh còmhraidh An fheasgaich a leòn mi, 'San gaol 'thug mi òg do Mo Dhòmhnullan fhein.

2 Tha m' athair 's mo mbàthair
Ri gearan 's ri cànran,
'S a' cantainn nach fhearr mi
Na páisde gun chéill,
Mo ghaol 'thoirt a dh' òigfhear
'Tha daonnan a' seòladh,
'S a sgaoileas a stòras
Gun ghòris gach té.

3 Ged 'gheibhinn fear chruachan
Le pailteas mu 'n cuairt da,
Gun toirt aig an t-sluagh dheth,
Gun suairceas 'na ghèin;
Ciòd e 'ni e dhòmhsha
Na chunntadh e dh' òr dhoun,
'S mo chridhe le deòin aig
Mo Dhòmhnullan fhein?

4 Tha bliadhna agus còrr o 'n
A thriall e bho 'éolas,
'S tha 'iomhaigh cho beò dhomh
'S ged 'sheòladh e 'n dé;
Cha ghéill mi do dh' òigfhear,
'S cha tréig mi na bòidean
A sheulaich mi òg do
Mo Dhòmhnullan fhein.

5 Tha dualagan bòidheach
Dhe 'chuailean 'n am phòca,
'S a' dhealbh air a chòmhach
Le brànn an céis;
Tha 'shùilean cho beò ann,
'S a ghruaidh mar na ròsan,
Ag iùrachadh dhòmhsha
Mo Dhòmhnullain fhein.

6 'N nair dh' éireas na cuantan,
A' beucail le buaireas,
Na neòil air an ruagadh,
'Us gruaim air an speur,
Bidh mise 'n am ghòraig,
Ag éisdeachd an còmhraig,
'S mo chridhe 'g a leòn mu
Mo Dhòmhnullan fhein.

7 Am Freasdal 'bhi stiùireadh
Nan gaothan le ciùne,
'S a' còmhnaidh mo rùin anns
Gach dùthbaich 'us ceum;
'G a dhion 'us 'g a sheòladh
Gu 'm pill e gu 'éolas—
Gur mi 'dheanadh sòlas
Ri m' Dhòmhnullan fhein.

Mairi Bhan Og.

Words by DUNCAN BAN MACINTYRE.

Lively, with expression.

Harmonised by W. H. MURRAY, G.T.S.C.

2 Chaidh mi do'n choill' an robh croinn 'us gallain,
 Bu bhoisgeil sealladh mu'n cuairt,
 'S bha miann mo shìl do dh' fhiùran barraicht'
 An dlùthas nam meanganan suas;
 Geug fo bhlàth o 'bàrr gu talamh,
 A lùb mi farasda nuas;
 Bu duilich do chàch gu bràth a gearradh,
 'S e 'n dàn domh 'm faillean a bhuain.

3 'S e b' fhasan leat riamh bhi ciallach, banail,
 Ri gniomh, 's ri ceanal mna-uails';
 Gu páirteach, bàigheil, blàth, gun choire,
 Gun ghiombh, gun ghainne, gun chruas;
 Gu déirceach, daonntach, faoilidh, farasd',
 Ri daoine fanna, bochd, truagh;
 Is tha mi le' d' sheòl an dòchas ro-mhath,
 Gur lòn do t'anam do dhuaic.

4 'Nam faighinn an dràst do chàradh daingeann
 An àite falaidh o'n eug;
 Ge d' thigeadh e d' dhàil, 'us m' fhàgail-falamh,
 Cha b' aill leam bean eil' a' d' dhéigh:
 Cha toir mi gu bràth dhuit dranndan teallaich,
 Mu'n àardaich aileag do chléibh,
 Ach rogha' gach mánrain, gràdh a's furan,
 Cho blàth 'sa b' urrainn mo bheul.

5 Dheanainn duit ceann, 'us crann, a's t-earrach,
 An àm chur ghearran an éill,
 'Us dheanainn mar chàch air tràigh na mara,
 Chur aird air mealladh an éisg;
 Mharbhainn duit geòidh 'us ròin, 'us eala,
 'S na h-eòin air bharra nan geug;
 'S cha bhi thu ri d' bheò gun seòl air aran,
 'S mi chòmhnaidh far am bi féidh.

Am Fonn.

1st Prize Harmony by W. STEWART RODDIE, Junr.

Beating twice to a measure.

O! siod am fonn a chual - a mi, Au uair a bha mi òg,
 Mi'n cluain ri uchd mo mhàth - ar 'S mo chridh - e 'snàmh 'na ceòl;
 'S 'nuair 'chual - a mi a rith - ist e Aig nigh - inn ghill nam bò,
 Gu'n thàl - aidh i ino chridh - e leis 'S mi mir - eag-aich mu'n chrò.

2 Bu tric o sin 'g a chlàistinn mi,
 Mu eadradh àrd-thra nòin,
 'S mi beaddradh, air an àiridh,
 Ri mo Mhàiri àillidh òig ;
 No feadh nan glacag fàileanta,
 'S an tàrladh dhuinn, gun ghò,
 'Bhi coinneachadh, gu mânranach,
 Fo sgàilean Choill-nan-cnò.

3 Ach b' éiginn dòmh's an àiridh
 Agus Màiri 'chur air chùl,
 'Us siubhal fad' o'n àite sin
 'S an robh mo ghràdh 'us m' high,
 A sheasamh anns na blàraibh
 'N aghaidh nàmhaidean ar dùthch' :
 'S an làthá dh' fhàg mi m' Bràighe,
 Rìgh ! bu chràiteach m' aigne brùit' !

4 O! siod am fonn a chuala mi,
 'S a chuaileanaich mu 'm chridh',
 A 's tric a dhùisg dhomh sealladh
 Air mo leannan 's air mo thir ;
 An nair a bhithinn airtneachal
 'N am chairtealan, le sgios,
 Gu'n taislicheadh e m' anam
 'N uair a chanainn e leam fhìn !

5 Ach thog am fonn an tràth-so dhomh
 Fàth càrnain agus bròin ;
 Oir dhùisg e iomhaigh Màiri
 'Us mo mhàthar, 's iad fo'n fhòid ;
 Gach caochladh agus sàrach
 'Thàinig air na Gàidheil chòir,
 O'n àm 's 'n a bhuaile an dàn ud mi
 Le gràdh, 'n uair 'bha mi òg !

An t-Ailleagan.

Words by Dr. JOHN CLERK.

Arranged by W. S. RODDIE.

Till dachaidh, till, O Aill - eagain ; Thoir leat mo thàmh 's mo shuain ; Oir

air sgéul, O'n dh'fhalbh thu fhéin Di - luain ; Ach thuit 'nan ait - e

iar - guin mhór, Mar oidh - che dhuibh mu'n chruaich, Nach falbh a chaoidh mur

till thu, chiall, Mar ghrian na maidne nuaidh. Aill-eag-an mo luaidh.

2 O'n thríall thu bhuainn tha fann-ghuth gaoil,
 Mar fhaochaig taobh a' chuaин,
A dórtadh 'mach a luinneig faoin,
 'S ga m' chlaoidh le coacladh duain ;
A' cur 'nam chuimhne aoin a bha,
 Lan solais gráidh gach uair,
E nis 'na aonaran gun státh,
 'S an t-Ailleagan fad' uaithe.

3 Carson a rinn thu falbh cho tráth,
 'Reul allidh fath mo dhuaín,
 Till dachaidh, till, tha samhradh bláth,
 Air strath is árd toirt buaidh;
 Tha'n uiseag bhras toirt as gu dán
 Gu sléibhteán bána shuas,
 'S 'gar gairm a ris le óran gráidh,
 Gu mullach árd Dhùin-cuaich.

4 Nuair thig thu falbhaidh sinn a ris
 Mar anns an tm chaidh bhuainn,
A suas am frith-rath'd 'g eisdeachd strith
 Luchd ciùil nan teampull uain,

A nios an gleann thig osag bhlàth,
Le gàirc bhàrr nan stuadh,
'S bheir ailleachd Nàduir mosgladh mòr
Do dh' àros dorch nan smuain.

5 Is suidhidi sinn O Ailleagain,
Taobh abhainn bláth na fuaim,
Bidh 'n barrach óg na sgáile dhuinn
'S gach ní nar láth'r gún ghrúaim,
Bidh grian an aigh a déarrsadh 'nuas
Troimh fhosgladh árd 'san uair,
Sruth donn dol seach a gáireachdaich,
Air grinnéal's àillidh snuadh.

6 Cha labhair sinn an sin na's mò,
 Le bròn, mu sgaradh cruaidh,
 Ach fuadaichear gach smuan de 'n t-seòrs'
 Air falbh mar cheò nan cruaich.
 Is gus an tréig an ceòl an struth,
 'S an tréig a guth a' chuach
 Cha'n fhaincear caochadh air gràdh,
 'Chaomh Ailleagain, mo luaidh.

Cumha Mhic Criomain.

Slow and sustained.

Harmonised by W. H. MURRAY, G.T.S.C.

Dh' iadh ceò nan stòc mu eud - ann Chuilinn, 'Us sheinn a' bhean-shith a torm - an mulaid,

Gorm shùil-ean ciuin 'san Dùn a' sileadh, O'n thriall thu bhuainn 's nach till thu tuille.

REFRAIN.

Cha till, cha till, cha till MacCriomain, An cog - adh no sith cha till e tuille;
 Le airgiad no ni cha till Mac Criomain, Cha till e gu bràth gu là na cruinne.

2 Tha osag nam beannu gu fann ag imeachd,
 Gach sruthan's gach allt gu mall le bruthach ;
 Tha ealtainn nan speur feadh gheugan dubhach,
 A' caoidh gu 'n d' fhalbh 's nach till thu tuille.

Cha till, cha till, etc.

3 Tha 'n fhairge fa-dheobh làn bròin 'us mulaid,
 Tha 'm bàta fo sheòl, ach dhìult i siubhal ;
 Tha gairich nan tonn le fuaim neo-shubhach,
 Ag ràdh gun d' fhalbh 's nach till thu tuille.

Cha till, cha till, etc.

4 Cha chluinnear do cheòl 'san Dùn mu fheasgar,
 'S mac-talla nam mìur le mùirn 'ga fhreagairt ;
 Gach fleasgach 'us òigh gun cheòl, gun bheadradh,
 O'n thriall thu bhuainn 's nach till thu tuille.

Cha till, cha till, etc.

Na Gaidheil an Guaillich a cheile.

Words by

MALCOLM MAC FARLANE.

Music by

J. LINDSAY MACKAY, M.A., LL.B.

Lively and well marked.

Do lámh dhomh, a charaid, Oir's Gaidheil a th' annainn, D'an còir a bhi 'tarruing ri chéil - e;

Is braithrean sinn uile, 'S cha déan e feum tuilleadh Bhi roinnte 'nar buidhinnéan eud - mhor;

'Nar buaireadh air uairibh Do'n choimheach mhi-shuaire 'Tha'g farrasidh le cluan a thoirt bend oirnn;

Ar sreathan air fuasgladh An ait - e bhi gluasad Mar's dùth dhuinn, an guaillich a chéil - e.

rall.

SEISD. a tempo.

Thugaibh ó robha hiúribh o éil - e! Air na Gaidheil an guaillich a chéil - e.

Hó - ró hiúribh o ró agus hó - ró na hug éil - e!

Hó - ró hó - ró hó - ró éil - e!

Air Náile! Cha suarach am feachd iad a' gluasad Mar's dùth dhaibh an guaillibh a chéil - e!

Thugaibh ó robha hiúiribh o éil - e! Air na Gaidheil an guaillibh a chéil - e!

Hó robha hó éil - e!

'S gu'n ruigeadh ar glaodh gach Gaidheal 'sant-saogh'l, 'S gu'n togadh gach aon diuadh an t-séidé leinn.

2 Tha 'chuiseag so-aomaidh
Do'n oiteig a's facoine
Thar monadh is raon a bhios séideadh ;
Ach seall oirre snolomh
Am meadhon an t-slomain—
Gu 'm bacadh a righthead an steud-each.
Sud earail bu chòir dhuinn
'Bhi 'g aithris an còmhnuidh
'S a' tarruig as èolas 'chum feum dhuinn—
Ma 's math leinn bhi buadh-mhor,
Is fheudar bhi gluasad
Mar 's dùth dhuinn, an guaillibh a chéile.

3 Tha eachdraidh ag innseadh
Mu mhòrachd ar sìnnisr
'S gu'n robh iad 'nan linntibh-san treunmhòr ;
An clùth a thaobh dilse
Cha leigear air dhloichumh'n
Gus an sguirear de sgrìobhadh 's de leughadh.
Ach 's beag ni e dh' fheum dhuinn
Bhi 'luaidh air am beusan
Mur bi sinn fhéin gleusda 'chum euchdan,
Ar giùlan fior-usasal,
Ar n-onoir gun truailleadh
'S ar gluasad an guaillibh a chéile.

4 'S i tir nam beann àrda,
'San d' fhuair sinn ar n-àrach,
An dùthach a's àille fo 'n ghréin leinn ;
'S i 'Ghàidhlig a' chànan
A dh' ionnsuich sinn tràthail
Ri briathraibh ar màthar ag éisdeachd ;
'S e 'm fraoch bharr a' mhonaidh
Ar suaicheantas dosrach—
Có 'n Gaidheal nach nochadh mór-spéis da !
Gach àbhaist a's dual dhuinn,
Ma 's airidh iad, suas leò !
Ach gluaismid an guaillibh a chéile.

5 Nis leagamaid miothlachd
Is togamaid fior-ghradh,
Is cleachdamaid dicheall is geur chuis
A réiteachadh cùisean
Ar cinnidh 's ar dùthcha,
Gun smaointinn air tionndadh no géilleadh ;
E mar bhoid is mar bhrith'r dhuinn,
Ma 's tráill no ma 's triath 'th' ann
'Tha 'bagairt no miannachadh beud oirnn,—
Gu 'n cas sinn a suas ris,
'Toirt buaidh as gach cruaidh-chàs
Le bhi 'gluasad an guaillibh a chéile

Words by
DUNCAN REID, Glasgow.

Suas leis a' Ghaidhlig!

Melody by H. WHYTE (FIONN).
Harmonised by J. MORE SMIETON,
Dundee.

SEISD.

FINE.

RANN.

D.C.

2 Tha mòr-shruth na Beurla a' bagradh gu cruaidh
Ar cànan 's ar dùthchas a shlugadh a suas;
Ach seasaibh gu dileas ri cànan ur gaoil,
'S cha 'n fhaigh i am bàs gu ruig deireadh an t-saogh'l.
Togaibh i, etc.

3 A dh' aindeoin gach ionnsuidh a thugadh le lànmh
A choircean priseil a spuinneadh o'n Ghaidheal,
Cha lassach e chaoidh gus am faigh e a' bhuaidh
Thar gach mì-run is eucoir a dh' fhaodas a ruraig.
Togaibh i, etc.

4 O, togaibh ur guth as leth cànan nam beann,
Is cluinniadh a fuaim air feadh mhonadh is ghleann;
Ard-sheinnibh a clù ann am bàrdachd 's an oèl,
'S na leigibh le coimhich a masladh r' ar beò.
Togaibh i, etc.

5 A chlanna nan Gaidheal! bitibh seasmhach is dlùth,
Ri guaillibh a chéile a' cosnadh gach clù;
O, seasaibh gu gaisgeil ri cànan ur gràidh
'S na tréigibh a' Ghàidhlig a nis no gu bràth.
Togaibh i, etc.

6 O, togaibh a bratach gu h-àrd anns an tir,
'S biodh litricean mì-reannach sgriobh' air gach cridh':
Cha tréig sinn a' Ghàidhlig, 's cha chaill i an deò;
Cànan mhùirneach ar dùthcha, cha tréig sinn r' ar beò.
Togaibh i, etc.

Oran an ainm Iain Mhic Eachainn.

Harmony by

J. LINDSAY MACKAY, M.A., LL.B.

Slowly.

'S aon - ar - ach a tha mi'm bliadhna, 'S tha mi cianail air a shon-a,

'Tion - ail achaidh - nean air bràigheach, 'S féidh air fasach bhàrr na bh'orra.

'S gàbhaidh'n roinn-s' tha 'm buill an anma; Pàirt diubh leanmhuinn air gach cor-a,

Lean mo thugse sionn ri'm fheum, Is thàir an fhéill dhi fén a toile.

2 'S luineach, mion-chorrach mo dhùsgadh,
'G iarraidh naigheachd iùir gach fir-e;
Suain cha 'n fhaigh mi air an rian so,
Deoch no biadhl, cha 'n iarr 's cha sir mi;
'S gann gu 'n cluinn mi phàirt tha làmh riùm
Nuar is airde 'n gair 's an gean-a,
Cuimhneachadh bhi òg air fèilltibh,
Sealltainn as mo dhéigh, 's mi sean-a.

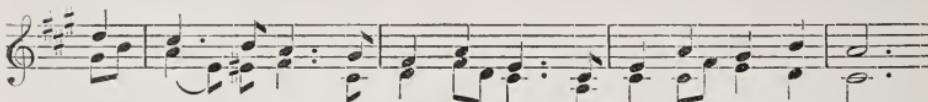
3 Ach, Hüistein, cluich a réir do chéille,
Dean-sa t' fheur ri grán 'na teas-a,
'S cuimhnich nach'eil neart an daoinibh
Nach toir beagan tim air ais uath';
Cuimhnich orm-sa la Féill-Micheil,
'M bùthan dithreibh fo bhun phreas-a,
'S m' aigneadh fén cho trom ri luaidh
Air son bhi tuath 'nuair tha thu deas-a.

Am Faigh a' Ghàidhlig Bàs?

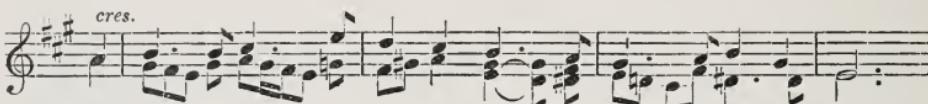
Words by NEIL MACLEOD.

Melody by MALCOLM MAC FARLANE.
Arranged by W. S. RODDIE.

Tha mòr - an sluaigh am beachd an diugh Nach 'eil ar càn - ain slàn;



Nach fhad - a chluinnear fuaim a guth, Nach téid i 'chaoidh na 's feàrr;



Gu 'm bheil an aont' a bh' aic air ruith, Nach tog i ceann gu bràth;



'S a dh'aindeoin buaidh Mhic - 'Ill - e-Dhuibh, Gu 'm faigh a' Ghàidhlig bàs.

2 Tha siol nan sonn 'g an cur air chàl,
'S am fearann 'g a chur fàs;
Tha féidh is caoraich air gach stùc
Mu'n robh na laoich a' tòmh ;
Tha cinneach eil' air teachd do 'n àir,
'S ag éirigh suas 'nan àit',
Tha toirt am bòidean air gach dùil
Gu'm faigh a' Ghàidhlig bàs.

3 An leig sinn eachdraidh chaomh ar tir
A sgrìobadh de gach clàr,
'S a' Ghàidhlig chòir a chur a dhàth
Le linn nach tuig a gnàth's?
A' chàinair aosda, ghlòrmhor, bhinn,
A dhùisgeadh fuinn nam bàrd,
Am fan sinn dìomhanach gun suim,
Is daoig a cur gu bàs? ..

4 Dùisg suas, a Ghàidhlig, 's tog do ghuth ;
Na biodh ort geilt no sgàig ;
Tha ciadan mile dileas duit
Nach dlobair thu 'ss bhàllar ;
Cho fad 's a shiùbhlas uillt le sruth,
'S a bhuileas tuinn air tràigh,
Cha 'n aontaich iad an cainnt no 'n cruth
Gu 'n téid do chur gu bàs.

5 A' chainnt a dh' fhoillsich cliù nam Fiann,
'S an gaisge dian 's gach càs ;
Tha 'n euchdan iomraiteach o chian
Ag àrach miann 'n an àl ;
Na leóghainn threun nach d' thug le fiamh
An cùlthaobh riamh do nàmh,
Tha ioma gleann is cnoc is sliabh
A' luaidh air gnìomh an làmh.

6 Ach buaidh is piseach air na laoich
Tha seasmhach air a sgàth,
'Chàidh àrach ann an tir an fhraoich,
Ge sgoilt' an diugh an àl ;
Ged chaidh an sgapadh air gach taobh,
Cha chaochail iad an gnàth's ;
Cha 'n fhàs an eachdraidh lag le aois,
'S cha 'n fhaigh a' Ghàidhlig bàs.

7 Ach togaidh i le buaidh a ceann,
Le aoibhneas nì i gáir ;
A teudan gleusaidh i gu teann
Le cridhe taingeil, làn ;
Gu 'n cluinn mac-talla feadh nan gleann
Gach doire 's allt cur fàilt',
'S an osag chiùin air bhàrr nam beann
A' giùlan fonn a dàin.

Fear a' Bhàta.

For Ladies' Voices.

Arranged by W. S. RODDIE.

SEISD. *Slow.*

RANN.

2 Tha mo chridhe-sa briste, bruite :
 'S tric na deòir a' ruith o m' shùilean :
 An tig thu'n nochd, no 'm bi mo dhùil riut ?
 No 'n dùin mi'n dorus, le osna thùrsach ?
 Fhir a' bhàta, na hòro eile, etc.

3 'S tric mi foighneachd de luchd nam bàta,
 Am fac iad thu, no'm bheil thu sàbhailt :
 Ach 's ann a tha gach aon diubh 'g ráitinn,
 Gur gòrach mise, ma thug mi gràdh dhuit.
 Fhir a' bhàta, na hòro eile, etc.

4 Gheall mo leannan domh gùn de'n t-siòda ;
 Gheall e siod agus breacan riomhach ;
 Fàinn' oir anns am faicinn iomhaigh ;
 Ach 's eagal leam gu'n dean e di-chuimhn'.
 Fhir a' bhàta, na hòro eile, etc.

5 Thug mi gaol duit 's cha'n fhaod mi àicheadh ;
 Cha ghaol bliadhna, 'us cha ghaol ráithe ;
 Ach gaol a thòisich 'nuaир bha mi 'm phàisde.
 'S nach searg a chaoidh, gus an claoi'dh am bàs mi.
 Fhir a' bhàta, na hòro eile, etc.

6 Bidh mi tuille gu tòrsach, deurach,
 Mar eala bhàin 's i an déigh a reubadh ;
 Guileag bàis aic' air lochan feurach,
 'Us cùch gu léir an déigh a tréiginn.
 Fhir a' bhàta, na hòro eile, etc.

Words by
JOHN MACFADYEN, Glasgow.

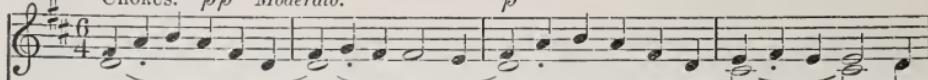
Bail' Ionbhar-Aora.

(The Inveraray Wedding.)

Harmony by
JOHN BELL, Mus. Doc.

CHORUS. *p p* *Moderato.*

p



Bha mi air banais am Bail' Ionbhar-Aora; Bha mi air banais am Bail' Ionbhar-Aora;

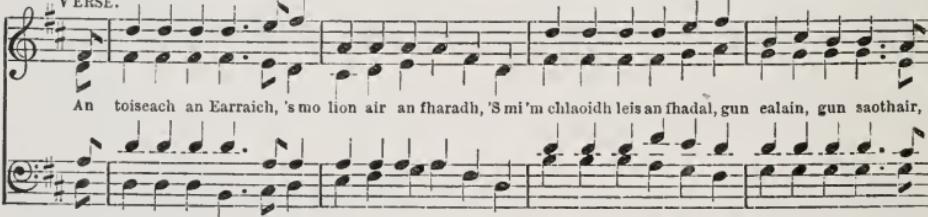


Chaidh mi gu banais le cuideachd o'n bhaille, S gu'n d'fhuair mi mo leannan am Bail' Ionbhar-Aora.

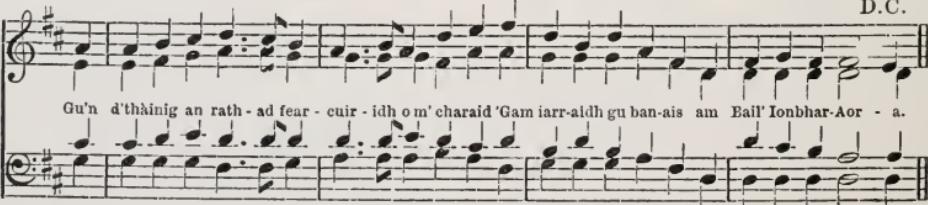
FINE.



VERSE.



D.C.



2 'Sa mhachuinn mu 'n d' fhàg mi, b'i earail mo mhàthar :
 "Bi stuama, bi cairdeil 'nad nàdur, a laochain ;
 Rach sgiobalta, sgoineil 'nad éideadh 's 'nad anart
 Mu 'm bi thu 'nad mhasladh dhomh 'm Bail' Ionbhar-Aora."—Bha mi air, etc.

3 Nuair thog sinn ri bruthach gu h-uallagach iollagach,
 Oigridh air mhire, troimh fhireach is aonach,
 Bu shunndach ar caithream thar mòinteach is ghleannan,
 'S a' phiob a' toirt langan air "Bail' Ionbhar-Aora."—Bha mi air, etc.

4 Am shùilean-s' bha aillse an dreach bean-na-bainnse,
 Is cròilean nam maighdeann ri aoibh air gach taobh dhi ;
 Cha sealainn ri barrachd aig baintighearna fearainn
 An caisteal Mhic Cailein am Bail' Ionbhar-Aora.—Bha mi air, etc.

5 Nuair thòisich an damnsadh ri fidhnil na seann-ruith
 Cuir shiùblach, gu 'm b'fhomar a pong-ghearradh aotrom ;
 Dh' fhògradh gach smalan le sòlas a' chaidrimh
 Is bòidhchead nan ainnir am Bail' Ionbhar-Aora.—Bha mi air, etc.

6 'S ann sheas i mu 'm choinnimh, 's a' chlàiridh fo 'r bonaibh,
 A' mhàldag għlan shomalta, thogarrach, aoidheil ;
 Rinn rib' o sùil dhearcaich mo chridhe-sa gh'acadh,
 Mar liou mu na bradain an caisil na h-Aora.—Bha mi air, etc.

7 Gach taobh ni mi gluasad, ma's deas no ma's tuath e,
 Gur caochlaideach luaineach mo smuaintean-sa daonnan ;
 Bheir eòinean a' mhachair is faoileag na mara
 'Nam chiuimhne mo chaileag tha 'm Bail' Ionbhar-Aora.—Bha mi air, etc.

8 Ach, bheir mi mo ghealladh dhuibh, bigridh a' bhaile,
 Ged's ann ann an eagar nach canainn ri daoine,
 Ma shnàmhlas an sgadan am bliadhna mar's math leinn,
 Bheir mise dhuibh banais am Bail' Ionbhar-Aora.—Bha mi air, etc.

Words by
HECTOR M'KENZIE, Lochbroom.

Mo Chailin Dileas Donn.

Harmonised by
WILLIAM H. MURRAY.

Andante.

Gu ma slàn a chi mi Mo chailin dil-eas donn;
 Bean a' chuailein réidh air An deis-e dh' éireadh fonn,
 'Si cainnt do bheòil bu bhinne leam, An uair bhiadh m'inntinn trom,
 'S tu thog-adh suas mo chridh'-sa, 'Nuair bhiadh tu bruidhinn rium.

2 Gur muladach a tà mi,
 'S mi nocht air a'ird a' chuan,
 'S neo-shunndach mo chadal dhomh,
 'S do chaidreamh fada bhuam ;
 Gur tric mi ort a' smaointeach,
 As t'aogais tha mi truagh,
 Is mur a dean mi t'fhaotainn
 Cha bhi mo shaoghal buan.

3 Sùil chorragh mar an dearcag
 Fo'n rosg a dh'iathas dùlth,
 Gruaidhean mar an caorann
 Fo'n aodann tha leam ciùin—
 Mur d'athris iad na breagan
 Gu'n d'thug mi fén duit rùn,
 'S gur bliadhna leam gach latha
 Bho'n uair a dh'fhàg mi thu.

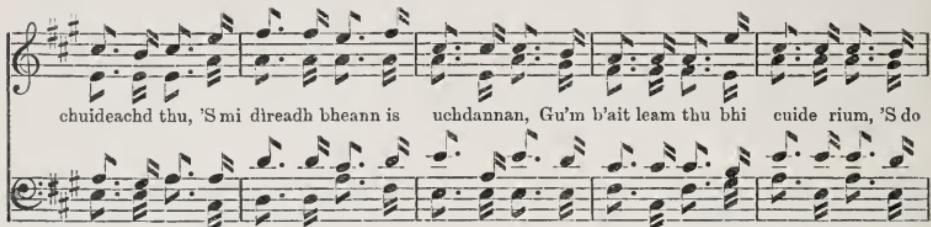
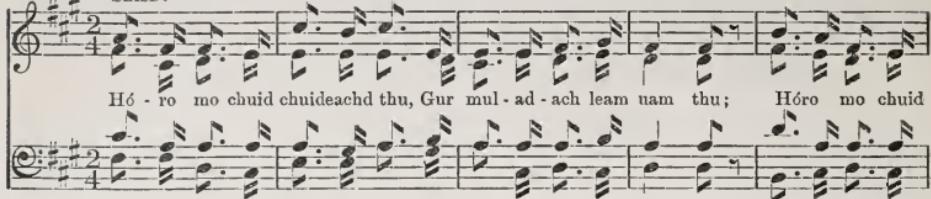
4 Taca'n mu'n do sheol sinn,
 Is ann a thòisich cùch,
 Ri innseadh do mo chruinneig-sa
 Nach tillinn-sa gu bràth ;
 Na cuireadh siod ort gruaimean,
 A luaidh, ma bhios mi slàn,
 Cha chum dad idir uait mi
 Ach saighead chruaidh a' bhàis.

5 Tha'n t-snaim a nise ceangailte,
 Gu daingeann is gu teann,
 'S e their luchd na fanaidh riùm
 Nach 'eil mo phrothaidh ann—
 Am fear aig am bheil fortan,
 Tha crois aige 'n a cheann,
 'S tha mise taingel, toilichte,
 Ged tha mo sporan gann.

Horo, mo chuid chuideachd thu.

A' chomh-sheirm le W. MOODIE.

SEISD.



FINE.

RANN.



Da Capo, al FINE.



2 Thug mi 'Choire-cheathaich thu
Nuair bha mi fén a' tathaich ann ;
Is tric a chuir mi laidhe leat
Na daimh 's na h-aighean ruadha.
Hóro, etc.

3 Thug mi thu 'Bheinn Dòbhrain
An cinneadh na daimh chròcach ;
Nuair theannadh iad ri cròman,
Bu bhòidheach leam an nuallan.
Hóro, etc.

4 Ghiùlain mi 'Gleann-éite thu ;
Is thog mi ris na Créisean thu ;
'S a mheud 's a thug mi spéis duit,
'S e dh'fhág mo cheum cho luineach.
Hóro, etc.

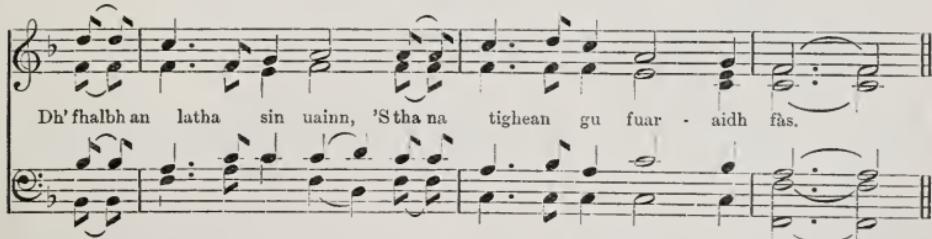
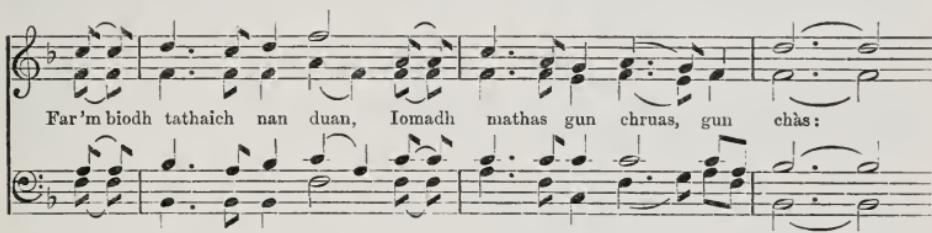
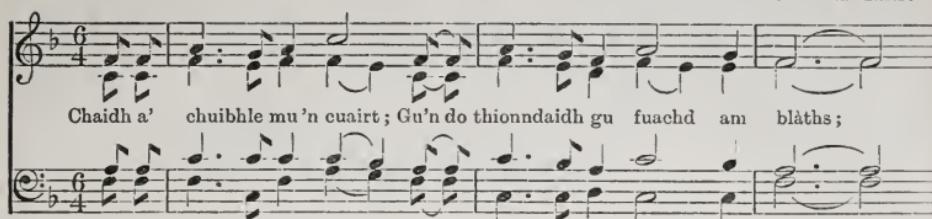
5 Thug mi 'Làraig-ghartain thu,
O 's àluinn an coir'-altruim i,
'S na féidh a' deanamh leabaichean
Air creachann ghlás a' Bhuachaill'.
Hóro, etc.

6 Thug mi 'Bheinn-a'-chaorach thu,
A shireadh bhoc is mhaoiseach ;
'S cha b'eagal gun am faotainn,
'S iad daonnan 'san Torr-uaine.
Hóro, etc.

7 Nuair théid mi ris a' mhunadh,
'S tu mo roghainn de na gunnachan ;
O'n fhuar thu fén an t-urram sin,
Co nis a chumas uat mi ?
Hóro, etc.

Oran mor Mhic Leoid.

A' chomh-sheirm le AILEAN REID.



2 Dh' fhalbh Mac-tall' as an Dùn
 'N àm sgarachdainn duinn r' ar triath,
 'S ann a thachair e rium
 Air seacharan bheann 'san t-sliabh;
 Labhair esan air thùs :
 "Math mo bharail gur tu, ma 's fior,
 Chunna mise fo mhùiern,
 Roimh 'n uiridh, an Dùn nan cliar."

3 "A Mhic-talla nan tùr,
 'S e mo bharail gur tusa bhà
 Ann an teaghlaich an fhion,
 'S tu 'g aithris air gniomh mo làmh."
 "Math mo bharail gur mi,
 'S cha b' fhurasd dhomh bhi 'nam thàmh,
 'G éisdeachd broslum do chebil
 Am fochar Mhic Leòid an aigh."

4 "A Mhic-talla so bha
 Anns a' bhaile 'n do thàr mi m' iùl,
 'S ann a nis dhuinn is léir
 Gu 'm beil mise 's tu féin air chùl.
 Réir do chomais air sgeul,
 O 'n 's fir-chomuinn mi-féin is tù,
 Bheil do mhuinntireas buan
 Aig an triath ud do 'n dual an Dùn?"

5 "Tha Mac-talla fo ghruaim
 Anns an talla 'm biodh fuaim a' cheòil ;
 'S ionad tathaich nan cliar
 Gun aighean, gun mhiadh, gun phòit ;
 Gun mhire, gun mhùiern,
 Gun iomrachadh dlùth nan còrn ;
 Gun phaileas ri dàimh,
 Gun mhacnus, gun mhànan beòil."

Hug o laithill ohoro.

SEISD.

A' chomh-sheirm le W. S. RODDIE.

Hug ó laithill o - ho - ro; Hug ó ro'n àill leibh; Hug

FINE.

laithill o - ho - ro; Seinn ó - ho - ro'n àill leibh.

RANN.

1 Moch 'sa mhaduinn 's mi dùsgadh, 'S mòr mo shùnnad's mo cheòl - gair - e, O'n a

3 Na 'n tigeadh tu rith - is, Bhiodh gach tighearn 'nan àit - e; 'S na'n

chual - a mi'm Prionnsa Thigh'nn do dhùth - aich Chlann Rànaill.

càir - icht' an crùn ort, Bu mhùirn - each do chàirdean.

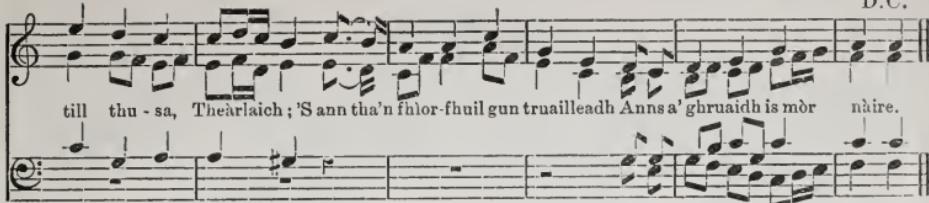
SEISD.

Hug ó laithill o - ho - ro; Hug ó ro'n àill leibh; Hug ó laithill

RANN.

o - ho - ro; Seinn ó - ho - ro'n àill leibh. 2 Gràinne - mullaich gach rìgh thu, Slàngu'n

4 Na 'n faighinn mo dhùrachd, Bhiodh an

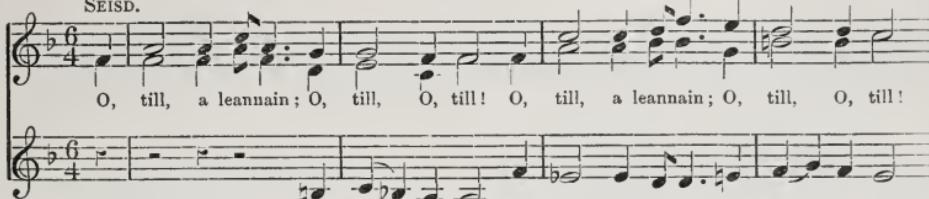


0, till, a leannain !

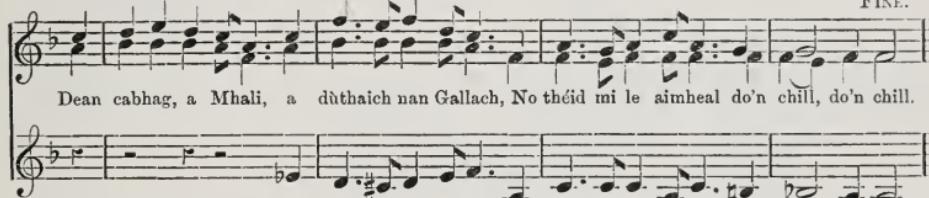
Air son S.S.C.

A' chomh-sheirm le W. H. MURRAY.

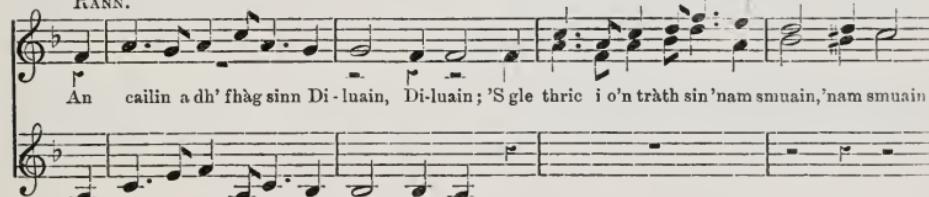
SEISD.



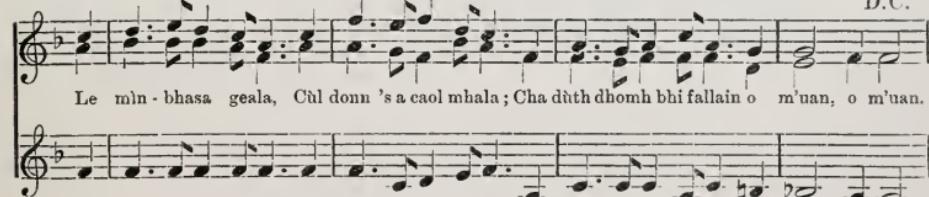
FINE.



RANN.



D.C.



2 Bean òg nan sùl maothghorm, làn gràidh, làn gràidh ;
 Cha 'n ioghnadh 'ga h-iònndrainn, ged tha, ged tha ;
 Gleann Aora, glé mhiapaidh,

Fàs fàslachail, cianail ;
 Is dhòmhlsa mar bhliadhna gach là, gach là.

3 Mar ghrian-ghathan Earrach do 'n t-saoghal, do 'n t-saoghal,
 Bha failte o m' Mhali dhomh féin, dhomh féin ;
 An righ greas ar là sud

A chí mì mar b' àbhaist
 An cala ciùin sàbhailt, mo ghaol, mo ghaol !

4 O, gu bhi 'gad fhaicinn, a rhùin, a rhùin,
 Uair eile tighinn dachaidh do 'n Dùn, do 'n Dùn !
 Bhiodh dùdlachd a' gheamhraidh
 Leam féin mar an samhradh,
 'S mo chridhe a' dansadh le mìurn, le mìurn.

Am Fiadh.

A' chomh-sheirm le
W. H. MURRAY.

O, c'ait' am fac - as, a' falbh air faich - e, A' siubhal leac - ainn no 'g astar sléibh,
 Le'bhan dearg mais-each, le sheang-chruth bras-mhear, Bu bhòidhche pears-a na mac an fhéidh.
 A chuinnean fiat - a 'sa ghaoith's e dian-ruith Feadh thoman riabhach nan cian-bheann ceò;
 Le àrd-uchd àluinn, le chabar cràc-ach, 'S le eangaibh sàr - chlis an àm na tòir.

Gur binn 'am chluasaibh an langan uaibhreach
 A thig o'n ruadh-ghreigh o'n chruachan àrd ;
 Gur grinn air fuaran an eilid chuannda,
 'S a laogh mu 'n cuairt di ri luaineis bhàth.
 An cluas gu claireachd, an sùil gu faicinn,
 An cinn 's an casan comh-ghrad gu léir ;
 E' i'n obair uasal a bhi 'gan cuartach,
 'S a' caitheamh luaidhe le buaidh 'nan déigh.

Gur tric a dh' éirich mi 'shiubhal sléibhe
 Roimh shoillse gréine, 's a rinn mo làmh
 An làn-damh nuallach a chur 'na thuaineal,
 'S a thoirt gu h-uallach o'n fhuaran bhlàr.
 Ach, nis, o'n ghéill iad—mo neart's mo spéirid—
 'S nach dean mi éirigh ach mall gu triall,
 Cha tog mi aonach le gadhar aotrom,
 'S cha dean mi faobhach air sraod nam bian.

Ho! mo leannan.

(For Unison Singing Competition.)

From "Songs of the Hebrides," p. 100.

SEISD.

Waulking Song.

Hó! mo leannan, Hé! mo leannan, 'Se mo leannan
am fear ùr, Hó! mo leannan, Hé! mo leannan. FINE.

RANN. (Le Aon Neach.)

D.C.

'Se mo leannan, Gille Calum. Stiur-amaich' na daraich thu.

2 'Se mo leannan am fear dàna,
Dhireas suas am bàrr an t-siùil.
Ho! mo leannan, etc.

3 A théid suas ri taobh an fhuaraidh,
A thig nuas air a cùl-taobh.
Ho! mo leannan, etc.

4 'Se mo leannan fear na h-àbhachd,
'S doirbh dhomh ghràdh a chur air chùl.
Ho! mo leannan, etc.

5 Marbhaisg air na gillean òga,
Tha cuid dhiubh gu seòlta diùid.
Ho! mo leannan, etc.

6 Gun tig cuid le ceòl 's le tartar,
Làn de thatadh fo do shùil.
Ho! mo leannan, etc.

7 Comhairle bheirinn fein air caileig,
Leannain a bhi aice triùir!
Ho! mo leannan, etc.

8 'S ged a dheanadh fear a fàgail,
Bhiodh a dhà aic air a cùl!
Ho! mo leannan, etc.

Am Muileann Dubh.

(For Unison Singing Competition.)

RANN.

Tha nead na cir - ce - fraoi - che, 'Sa Mhuileann dubh 'sa Mhuileann dubh;

Tha nead na cir - ce - fraoi - che, 'Sa Mhuileann dubh o Shamhradh.

SEISD.

Tha 'm Muileann dubh air thura - man Tha 'm Muileann dubh air thura - man,

Tha 'm Muileann dubh air thura man 'S e togairt dol a dhannsadh!

2 Tha iomadh rud nach saoil sibh
'Sa Mhuileann dubh, 'sa Mhuileann dubh;
Tha iomadh rud nach saoil sibh
'Sa Mhuileann dubh o Shamhradh!
Tha 'm Muileann dubh, etc.

3 Tha gobhair is crodh-laoigh
Anns a' Mhuileann dubh, 'sa Mhuileann dubh;
Tha gobhair is crodh-laoigh
Anns a' Mhuileann dubh o Shamhradh!
Tha 'm Muileann dubh, etc.

4 An cuail' thu gu'n robh Snaoisean,
'Sa Mhuileann dubh, 'sa Mhuileann dubh;
An cuail' thu gu'n robh Snaoisean
'Sa Mhuileann dubh o Shamhradh?
Tha 'm Muileann dubh, etc.

Mac Griogair o Ruadh-shruth.

A' chomb-sheirm le
W. MOODIE.

SEISD. S. C. T.

Tha mul - ad, tha mul - ad, Tha mul - ad 'gam lionadh;
Tha mul - ad bochd, truagh orm Nach dual domh choidhch' dhireadh.

Tha mul - ad, tha mul - ad, Tha mul - ad 'gam lionadh,
Mu Mhac Griogair o Ruadh-shruth D'am bu dual bhi 'n Gleann Liobhann.

Tha mul - ad, tha mul - ad, Tha mul - ad 'gam lionadh,
Mu Mhac Griogair o Ruadh-shruth D'am bu dual bhi 'n Gleann Liobhann.

RANN. S. C. T.

Mu Mhac Griogair o Ruadh-shruth D'am bu dual bhi 'n Gleann Liobhann,

Mac Griogair o Ruadh-shruth.

Mu Mhae Griogair nam brat - ach, D'am bu tart - ar - ach pioban.

Mu Mhae Griogair nam brat - ach, D'am bu tart - ar - ach pioban;

'Gam bu suaich - eant - as giubh - as Ri bruth - ach 'ga dhireadh.

'Gam bu suaicheantas giubhas
 Ri bruthach 'ga dhireadh,
 Crann caol air dheagh locradh,
 'S ite dhosrach an fhír-eóin.
 Crann caol air dheagh locradh,
 'S ite dhosrach an fhír-eóin ;
 Crann caol air dheagh shnaitheadh,
 Cuid de aighear mhic rígh e.

Tha mulad etc.

'S luchd a ghabhail mo leisgeil
 Anns a' chaibeal so shios uam,
 Luchd a sheasamh mo chòrach
 'S e mo leòn iad bhi dhith orm.
 Luchd a sheasamh mo chòrach,
 'S e mo leòn iad bhi dhith orm ;
 Mo chomh-dhaltan gaolach
 An leabaidh chaoil 's an ceann iosal.
 Tha mulad etc.

'S mo chomh-dhaltan gaolach
 An leabaidh chaoil 's an ceann iosal,
 An léine chaoil anairt
 Gun bhannan, gun siod oirr'.
 An léine chaoil anairt
 Gun bhannan, gun siod oirr',
 'S nach d' iarr sibh g' a fuaigneal
 Mnathan uaisle na tire.

SEISD.

* Tha mulad, tha mulad,
 Tha mulad 'gam lionadh,
 Tha mulad bochd, truagh orm
 Nach dual domh choidhch 'dhireadh.
 * Tha mulad, tha mulad,
 Tha mulad 'gam lionadh
 Mu mhac Griogair o' Ruadh-shruth
 D' am bu dual bhi 'n Gleann Liobhann.

* Seinn an rann so air a' cheòl a tha tighinn an déigh nan comharradh so.

'S neo-shunndach leam m' aigne.

A' chomh-sheirm le
JOHN BELL.

'S neo-shunndach leam m' aigne o'n dhùisg mi 'sa mhaduinn, 'S mo shùil thar an aisig gu glas-bheinn a' cheò;

Mo dhùrachd bhi thall ud, bhi dhùth ris an ainnir, Le sùg - radh tairis 'ga tarruing a'm chòir;

Gur muladach m'inntinn, fo airseul's fo mhighean, Ag ionndrainn na h-ighneig is briodal a beòil;

O na chaidh mo ghaol lurach null thairis do Mhuiile, Cha dean mi car tuilleadh ach tuireadh is bròn.

Ge sunndach 's ge h-éibhinn, 'san ùr-mhaduinn chéitein,
Bhi direadh nan sléibhteann 's ag éisdeachd nan eòin ;
Ge h-ùrail an sealladh dealt dhùth is druchd meala
Bhi lùbadh gach meangain 's a' sreamadh gach feòirin ;
'S ann tha aobhar mo chùraim thar caol nan tonn dùghorm,
Am bi luingeas a' brùchadh fo thùchadh nan seòl ;
Mo dhùil ri dol thairis a null than an aisig,
'S gu 'n dùisginn an ainnir le aithris mo bheòil.

Mo dhùil ri dol thairis, 's mo shùil air a' chala ;
Tha smiùid thar a' bhaile mar bhadan de'n cheò ;
Bu luaineach mo chadal le bruadar mu'n ainnir
Is suairce 's is ceanalt 's is banaile nòs ;
Gach dreach th' air an nighneig—O ! 's deacair dhomh 'n innseadh :
Tha i farasda, finealta, inntinneach, òg ;
Mo riùn do chaoil mhala, do mhiog-shuilean meallach,
Deud gheal 'nad bheul tairis, gruaidh thana mar ròs.

Tha soirbheas air éirigh o blruailean nan speuran,
Cur luingeas 'nan éiginn 's a' reubadh nan seòl ;
Cha 'n fhaoadar leam aiseag o 'n chaochail an latha :
Tha 'n caol 'na chaoin gheala 's muir gheareanach fo chròic.
Na 'm biodh agamsa sgiathan, 's mi shracadh an iarmait,
Ged a bhacadh gaoth 'n iar mi is iarguill nan neòl ;
'S gu 'm bithinn cheart aindeoin ri gualainn mo leannain :
B' e m' ulaidh is m' aighear bhi teannadh g' a còir.

Le "FIONN."

Mo Ghille Dubh.

Air son S. S. C.

A' chomh-sheirm le
WILLIAM MOODIE, G.T.S.C.SEISD. *Moderato.*

Mo thruaigh mi's mar tha mi'n diugh, Mo thruaigh mi's gur mulad - ach;

'Se'n gaol a thug mi'n ghille dhubbh, A rinn an diugh mo leòn - adh.

RANN.

Gu'n tug mi spéis do'n àr - munn Am bothan beag na h-air - idh,

'Se cuimhneachadh an dràsd air A dh'fhàg mi dubhach, bròn - ach.

2 Mur faigh mi e mar chéile,
Ni tuireadh 's bròn mo léireadh,
'S gun ni 'san t-saogh'l ni feum dhomh
As eugais gaol an òigeir.
Mo thruaigh mi, etc.

3 Ged tha mi nis gu cràiteach
'S a' caoidh o'n rinn thu m' fhàgail,
Gur tric a bha mi làmh riut,
'S mo chridhe 'snàmh an sòlas.
Mo thruaigh mi, etc.

4 O, thug mi gràdh nach caochail
Do dh'òigear an fhuilt chraobhaich ;
'S a nis mur dean mi fhaotainn,
Gur neon i'n saoghal dhòmhsa.
Mo thruaigh mi, etc.

5 Gur tric a bha sinn mùirneach,
Ged tha mi 'n dràsd gu tòrsach ;
'S ma 's e 's gu'n tug e cùl rium
'San ùir bidh m' àite-còmhnuidh.
Mo thruaigh mi, etc.

Thug mi Gaol do 'n Fhear bhan.

A' chonch-sheirm le
W. S. RODDIE.

Air son S. S. C.

SEISD.

Thug mi gaol, thug mi gaol; Thug mi gaol do 'n fhear bhàn; Agus gealladh dhuit-sa,
luaidh: O, cha dual domh bhi slàn.

RANN.

Chaidh am bà - ta troimh na caoil Leis na
daoin - e Di - mäirt; 'S mis-e phàigh am faradh daor: Bha mo ghaol air a clàr.

D.C.

AN SEISD mu dheireadh.

Thug mi gaol, thug mi gaol; Thug mi gaol do 'n fhear bhàn; 'S tha e nis an grunnd a' chuain
'S gur a fuar àite - taimh; Tha e nis an grunnd a' chuain, 'S O, cha dual domh bhi slàn.

FINE.

2 Chunnacas long air a' chuan,
'S i cur suas nan seòl ard;
Nuair a dhiùlti i cur mu 'n cuairt,
Bha mo luaidh-s' air an t-snàmh.
Thug mi gaol, etc.

3 Tacaen mu 'n do luidb a ghrian,
Bha mi 'm fianuis mo ghràidh;
Tha e nis an grunnd a' chuain—
O, gur fuar àite taimh!
Thug mi gaol, etc.

4 Bha mi deas is bha mi tuath;
Bha mi 'n Cluaidh uair no dhà;
De na chunna mi fo 'n ghréin,
Thug mi spéis do 'n fhear bhàn.
Thug mi gaol, etc.

5 Cha téid mise 'thigh a' chiùil;
Thuit mo shùgradh gu lär
O 'na chualas thusa, ruin,
Bhi 'sa ghrunnad far nach tràigh.
Thug mi gaol, etc.

Hugaibh air nighean donn nam meall-shul.

A' chomh-sheirm le
AILEAN REID.

SEISD.

Hùgaibh air nigh'n donn nam meall-shul, 'S trom mo cheum an
dèigh mo leanain; Hùgaibh air nigh'n donn nam meall-shul.

FINE.

Mo nigh'n donn nam mala caol - a, 'S misde mi na thug mi gaol dhuit;
Cha d'fhuaire mi dhuit cron no aobh - ar Ach cho aomach 's bha do ghealladh.

RANN.

2 Gur a lionmhor mais' a' fas ort
O mhullach cinn a nuas gu d' shàiltean;
Leis gach beus cha léir dhomh t' fhàillinn:
Thug thu bàrr air càch le ceanail.

3 Meur is foghlumt' air cur gréis thu;
Beul is binne 's grinne leughas;
'S tu mar sméòrach anns a' chéitean
Gabhail bheus air gheugan barraich.

4 Moire, 's i mo ghaol an ribhinn!
Cas is deise theid troimh 'n ridhle;
Mala caol mar it' an fhior-eoin,
Deud geal ibhri, dlonach, daingean.

5 So mo litir 's giùlain uam i
Chun na ribhinn thug mi luaidh dhi;
'S innis dhi nach toir mi fuath dhi
Gus an dean an uaigh mo sgaradh.

D.C.

2 Gur a lionmhor mais' a' fas ort
O mhullach cinn a nuas gu d' shàiltean;
Leis gach beus cha léir dhomh t' fhàillinn:
Thug thu bàrr air càch le ceanail.

3 Meur is foghlumt' air cur gréis thu;
Beul is binne 's grinne leughas;
'S tu mar sméòrach anns a' chéitean
Gabhail bheus air gheugan barraich.

4 Moire, 's i mo ghaol an ribhinn!
Cas is deise theid troimh 'n ridhle;
Mala caol mar it' an fhior-eoin,
Deud geal ibhri, dlonach, daingean.

5 So mo litir 's giùlain uam i
Chun na ribhinn thug mi luaidh dhi;
'S innis dhi nach toir mi fuath dhi
Gus an dean an uaigh mo sgaradh.

'S i luaidh mo chagair, Morag.

A' chomh-sheirm le
W. MOODIE.

RANN.

'S tu, Mhòrag rinn mo bhuaireadh, O chunnaic mi Di-luain thu Tha m'aigne leat a' gin - - ad, 'S cha tām - e mur bi buaidh leis; Mur géill thu bidh mi truagh dheth.

'S i luaidh mo chagair Mòr - ag; Mo ghaol 'sa mhaduinn Mòr - ag; Gu 'm b' ait leam ag - - an Mòr - ag, 'S gur taitneach leam a còmh - radh.

SEISD.

2 Do shaighdean rinn mo leònadh;
'S iad chuir mi uil' a h-òrdugh;
Cha bhi mi tuille 'n sólas
Mur fältich thu le pòg mi,
'S do làmh a' gealladh còir ort.

4 'S tu reul am measg nan òg-bhan;
Do mhaise rinn mo leònadh;
Do ghruaidh dh' fhág fann na ròsan;
Do dheud dh' fhág glas na neòinein,
'S cha léir dhomh samhladh d' bhòidhchid.

3 Gu 'n till an t-uisg ri sléibhteán;
Bidh sneachdadadh dubh air gheugan
Mu 'n caochail air mo ghaol duit;
'S tu m' annsachd 's mo dheo-ghréine,
'S cha tréig mi 'na mo chéill thu.

5 Gur trié mi air mo għluasad
'N àm cuimhneach air na h-nairean
Bha mis' is tus' a' cluainées
'S a' ruith le ceuman luatha,
'S nach till iad tuillidh nuadh dhomh.

Foghnán na h-Alba.

A' chomh-sheirm le
IAIN BELL, Mus. Doc.

SEISD.

'S e Foghnán na h-Alba lus ainn-eil nam buadh; Lus grinn nan dos calgach thug dearbhair bhí cruaidh;

FINE.

Sean suaicheantas mó - ail tir bhliadhach mo luaidh; 'S tric dh'fhadaitch a dheagh-chliu tein-éibhinn 'nam [ghruaidh.]

RANN.

Lus deas nam meur cròcach nach leòn - ar le stóirm; Ged's ionann teachd gearr air's laoch dàn - a fo airm.

D.C.

'S leis clòimh tha cho maoth-gheal ri faoleig na tràigh, 'S barr-ghucag cho ciùin-ghorm ri sìilean mo ghraidiadh.

2 Mo dhluithaich, cha 'n iognadh mòr ehlù air thigh'nn nait,
'S a liuthad buaidh-làraich 's deagh ghnáth tha ris fuait';
An cian is le Albainn luchd seanachais no bàrd,
Bidh meas air an dealbh anns gach gorm-bhonaid aird.

3 Sluagh borb, le droch rùn da, 's tric bhrùchd air a nuas;
'S tric bhrùchd, ach, gun taing dhoibh, a cheann chum e suas;
Nuair shaoil iad bhi buadhach, 's ann fhuair iad fàth broin:
Feuch ! a' cinn thar an uaignean an cluaran gun león.

4 Mo bheannachd gu bràth air ! co 'n Gaidheal no 'n Gall
Nach seasadh gu bas e g' a theàrnadh o chall !
Co, iosa! no nasal, bheir cluas do mo dhàin,
Nach òladh leam "buaidh leis" o chuaichana làn !

* Faodaidh na facail a tha eadar * agus * a bhi air an seinn le Tenor is Bas no le Tenor is Contralto am feadh a bhios na guthan eile tosach no a' deanamh seirm.

Mo Roghainn a' Ghaidhlig.

Air son S. S. A.

A' chomh-sheirm le
W. S. RODDIE.

SEISD.

Faill ith ill ho ró; Faill ith ill ho ró; Mo rogh - ainn a'

Ghàidhlig; Mo roghainn a' Ghàidhlig; Faill ith - ill ho ró; Faill ith - ill ho ró.

RANN

'S i chàinain is binn-e Air uachdar a' chruinne Gu òr - an a ghabhail, Gu

SEISD.

òr - aid a labhairt; 'S gu'n robh àdh air na sèoid Leis an àill i bhi bed.

2 'S i càinain na céille,
'S i càinain na fíle,
'S i 'chàinain is blàithe
Air bilean na màthar.

3 Cha robh riambh air an t-saoghal
Dream cho déigheil air saorsa
Ris na curaídhean dàna
Ghlaodhadh còmhrag 'sa Ghàidhlig.

4 O linn Eubha 'sa ghàradh
Cha robh òigh ann cho gràdhach
Ri finne nam blàth-shul
Dheanadh mànran 'sa Ghàidhlig.

5 Ge luachmhor an dileab
Dh' fhág Solamh an righ dhuinn,
Tha gliocas is àirde
An seanchas na Gaidhlig.

6 Théid an uiseag 's an smèdrach
Gu gogail 's gu ròcail
Mu 'n caill mi mo chàil do
Na h-òrain bhinn Ghàidhlig.

7 Gun oilean, gun nàire
Luchd-dearmad an càinain;
Fior uasal na sàir ud
Tha dileas do 'n Ghàidhlig.

Iul an Eileanaich.

Air son S. S. C. C.

A' chomh-sheirm le
Mrs KENNEDY FRASER.

2 Bha dubh-nebil nan doinionn
 A' siubhal nan speur,
 Is fearann no fasgadh
 Do 'n sgioba cha léir ;
 Ach gun mheatachd gun imcheist
 Air cridhe nan sonn,
 Shior-ghleidh iad an gabhail
 Air eilean nan tonn.

3 Deir am maraiche aosda
 A shuidh air an ailm :
 "Na strlochdaibh, mo ghilleann,
 Fo uamhar na stoirm ;
 Biodh ar n-earbha gu daingeann
 An Ard-righ nan dùl,
 Oir dheònaich a mhaiteas
 Na bheir soills' agus iùl."

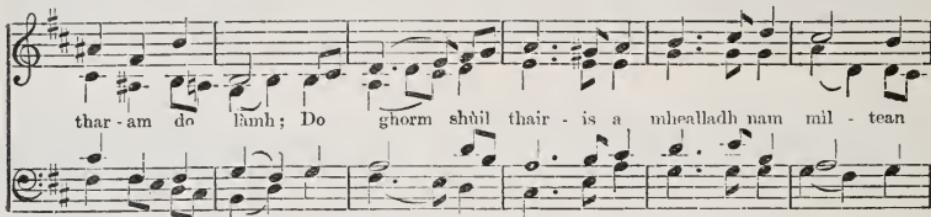
4 Agus feuch ! mar a labhair,
 Air carraig nan stuadh,
 Suas dh' éirich le déarrsadh
 Ard lòchran nam buadh ;
 An deur sin nach d' fhàsgadh
 Le gàbhadh o shùil,
 Shil an t-athair nuair thuirt e :
 "A leanaibh mo rùin."

5 Is bha 'n leanabh cho sona
 'S bu mhiannach le cridh,
 Nuair chunnaic i 'n t-eithear
 An cala na sith ;
 Agus b' aoibhneach a' choinneamh
 Nuair ràinig i 'n tràigh
 'S a ghlaodh i le aiteas :
 "O, athair mo ghràidh."

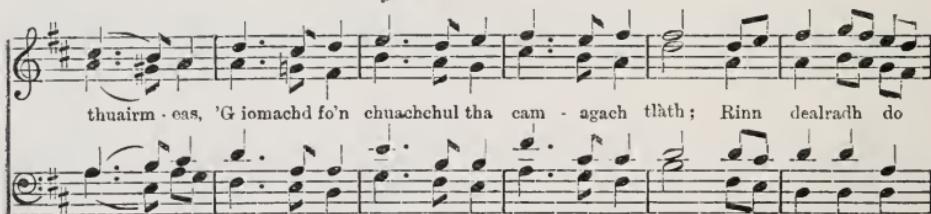
Cuir a Chinn Dilis.

W. MOODIE.

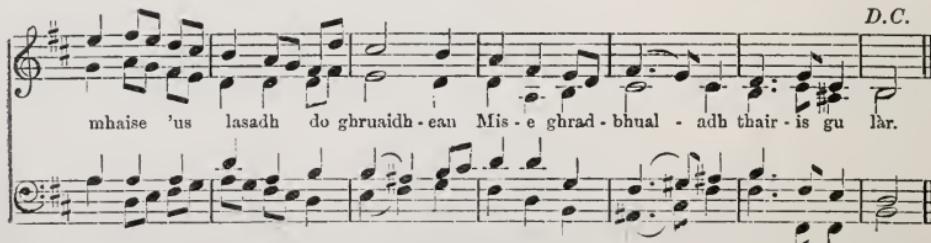
SEISD.



RANN.



D.C.



2 Do dhearc shuilean glana, fo mhala gun ghruaimean
'S daingeann a bhualadh iad mise le d' ghràdh.

Do ròs-bhilean tana, séimh, farasda, suairee,
Cladhaichear m' uaigh mur glac thu mo lamh.

3 Thoir fuasgladh air m' anam, o'n cheangal is cruaidhe
Cuimhnich air t' uaisle, 's cobhair mo chàs;
Na biodhams' a'm thràill dhuít gu bràth o an uair so;
Ach tiomaich o chruas do chridhe gu tlàth.

4 Cha'n fhaoadar leam cadal, air leabaidh an uaigneas,
'S m' aigne 'g a bhuaireadh, dh'oidhche 's a lù;
Ach ainnir a's binne 's a's grinne 's a's suairee
Gabh-sa dhiom truas 'us bithidh mi slànn.

Laoiadh Oisein do'n Ghrein.

W. H. MURRAY.

With dignity.

O thu - sa fén a shiubblas shuas, Tha cruinn mar lán sgiath chruaidd nan triath,

Cia as a tā do dhèarrs' gun ghruaim, Do sho - lus a ta buan, a Ghrian?

Thig thu - sa mach 'nad aíl - le thréin Is fal - uich - idh na reul an triall;

Théid ghealach sios gun tuar o'n speur 'Ga cleath - a fén fo stuaidh 'san iar.

2 Tha thus a'd astar dol a mháin,
Is cò dha'n dàna bhi 'ad chòir?
Feuch, tuitidh darag o'n chruaich àird,
Is tuitidh càrn fo aois is sgorr,
Is tràighidh agus lionaiddh 'n cuan,
Is caillear shuas an rè 'san speur
Tha thus' a'd aon a chaoidh fo bhuaidh
An aoibhneas bhuan do sholuis fén !

3 Nuair dhubhas dorch ma'n domhain stoirm,
Le torunn borb is dealan beur,
Seallaiddh tu 'nad àill o'n toirm,
'S fiamh-ghàire 'm bruaillean mòr nan speur.
Ach dhòmhsha tha do sholus faoin
'S nach fhaic mo shùil a chaoidh do ghnàthis,
A sgaoileadh cùil as òrbhuidh ciabh
Air aghaidh nial 's a mhadainn àir.

4 A sgaoileadh cùil as òrbhuidh ciabh
Air aghaidh liath nan nial 's an ear,
No nuair a chritheas tu 's an iar
Aig do dhorsaibh ciar airlear.
Ma dh' fheudte gu bheil thu 's mi fén
'An àm gu treun, 's gun fheum 'an àm,
Ar bliadhnaibh tèarnadh sios o'n speur
Le chéile siubhal chum an ceann.

5 Biodh aoibhneas ortsa fén a Ghrian
A thriath a'd dige neartmhòr tà !
Oir 's dorch' mi-thaitneach tha an aois,
Mar sholus faoin an rè gun chàil,
Bho neòil a sealltuinn air an raon,
'S an liath-cheò faoin air thaobh nan càrn,
An osag fhuar o thuath air réidh,
Fear siubhal dol fo bheud, 's e mall.

Ri Guaillibh a' Cheile.

D. REID.
SEISD.Melody by JOHN McCALLUM.
Harmonised by JAMES WHITE, F.T.S.C.

Clanna nan Gàidheal ri guaillibh a' chéil - e, Faicibh a' tighinn iad's farum 'n an ceuman;

Bratach na Gàidhlig tha nis air a sgaoileadh, Clanna nan Gàidheal ri guaillibh a' chéile.

Anns na linnte a dh-fhalbh, le gniomhachas treun, Am briathran neo-mhearrachdach innsear an sgeul-

Choisinn Clanna nan Gàidheal mór urram 'us cliù Ri guaillibh a' chéile a' gluasad gu dlùth.

2 Tha eachdraidh na dùthcha a' cur dhuiinn an céill,
Nuair 'bhagradh glas-ghuib 'chur air cànan an gaoil,
Mar dh'èirich iad suas, dh'aindeoin peanas 'us bas,
A shaoradh an dùthcha bho chruidh-chuing an tràill.
Clanna nan Gàidheal, &c.

3 Chaidh òrdugh Righ Sheumais a mach anns an tir,
An cànan 's an dùthchas a bhristeadh a sios;
Ach sheas iad gu dileas, 'us gheleadh iad gu slàn
An còirichean dùthchail an agaighd gach nàmh
Clanna nan Gàidheal, &c.

4 Tha cunnartan fhathasd a' bagradh gu teann
Ar dùthchas 's ar cànan a chur bun os ceann;
Tha 'Ghàidhlig a' gearan, 's ag éigheach gu cruidh,
Gu'm bheil cànan a' choigrich a' faotainn na buaidh.
Clanna nan Gàidheal, &c.

5 Tha seann chleachdan nan Gàidheal gu luath 'dol an dith,
'Us dian-shruth an phasain 'g an sguabdh a sios,
'S mur togar a suas iad le oidhreachan teann,
Gu bràth tha iad cailte do shliochd Thir nam Beann.
Clanna nan Gàidheal, &c.

6 A Chlanna nan Gàidheal! gabhaibh earail 's an àm—
Bì'bh dileas d' ur dùthach, d'ur cànan 's d'ur dream;
O! gleidhbih an dileab a thugadh dhuibh slàn,
'Us deagh-chliù 'ur n-athraichean leanaibh a ghnàth.
Clanna nan Gàidheal, &c.

Cuachag nan Craobh.

Harmonised by J. BELL, Mus. Doc.
By permission of Messrs. Bayley & Ferguson.

A chnuachag nan craobh, nach truagh leat mo chaoidh, Ag osnaich ri oidhche cheò - thar;

Shiùblainn le 'm ghaol fo dhubhar nan craobh, Gun duin air an t-saoghal fheòr - aich.

Thogainn ri gaoith am monadh an fhraoich, Mo leabaidh ri taobh dòr - ainn,

Do chrutha geal caomh bhi sinnte ri m'thaobh, 'Us mise 'gad chaoin phòg - adh.

2 Chunna mi fén aisling, 's cha bhreug ;
Dh' fhág sin mo chré brónach,
Fear mar ri té, a pògadh a béis,
A' briodal an déigh pòsaidh.
Dh' uraich mo mhiann, dh' ath' rraich mo chiall,
Ghuiil mi gu dian, dòimeach,
Gach cuisle 'us féith, o lochdar mo chléibh,
Thug iad gu leum còmhla.

3 Thuit mi le d' ghath, mhill thu mo rath,
Striochd mi le neart dòrainn,
Saighdean do ghaoil sàith' anns gach taobh,
Thug dhlom gach caoin còmhla.
Mhill thu mo mhaibh, ghoid thu mo dhreach
'S mheudaich thu gal bròin domh;
'S mur fuasgail thu tràth, le d' fhuran 's le d'
Is cuideachd am bàs dhòmhosa. [fhàilt',

4 'S cam-lubach t' fhalt, fanna-bhuidh nan cleac,
'S fabhradh nan rosg álúinn ;
Gruaidhean mar chaor, broilleach mar aol,
Anail mar ghaoth gàraidh.
Gu 'n eur iad mi steach an caol-thigh nan leac,
Bidh mi fo neart cráidh dheth,
Le smaointinn do chleas, 's do shùgradh ma
Fo dhuilleach nam preas blàthmhòr. [seach

5 Càirear gu réidh clach agus cré,
Mu m' leabaidh-sa bhrigh t' uaisle—
'S fada mi 'n éis a' feitheamh ort fén,
'S nach togair thu gheug, suas leam,
Na m' b' thusa bhiodh tinn, dheanainn-sa luim,
Mu m' biodh tu fo chuing truaighe,
Ach 's goirid an dàil gu 'm faicear an là,
'M bi prasgan a' càradh m' uaigh-sa !

Fhir a dhireas am Bealach.

(For Ladies' Voices.—S.S.A.)

Arranged by W. S. RODDIE.

Slowly.

2 Fhir nan gorm shàilean meallach
 O'n ghleannan de 'm bithheadh an smid
 Ga 'm beil a chaoin mhala
 Mar chanach an t-sléibh' fo dhriuchd;
 Nuair readh* tu air t-uillinn
 Bhithheadh ful air fear dhireadh nan stùc;
 'S na'm biadh tu, ghaoil, mar riùm,
 Cha b' anaind an cèile leam thu.

3 Na faicinn thu tighinn
 'S fios domh gur tusa bhithheadh ann;
 Gun éireadh mo chridhe
 Mar aiteal na gréin' thar nam beann;
 'S gu 'n tugainn mo bhrithar.
 Gach gaoisdean tha liath 'n a mo cheann,
 Gu'm fasadh iad buidhe,
 Mar dhithlein am bruthaich nan alt!

4 Mur tig thu fén tuilleadh,
 Gar aithne dhomh mhalairt a th'ann;
 Nach eil mi cho beartach
 Ri cailin an achaidh ud thail.
 Cha tugainn mo mhisneach
 Mo ghliocas is grinneas mo làimh,
 Air buaile chrodh ballach
 Is cailin gun iùl, na ceann.
 (Easan 'ga freagairt.)

5 'S truagh nach robh mi 's mo leannan
 'Sa churainn aig stiùradh le gaoith,
 No 'm bithaig bhig bharraich
 Aig iomall a ghleannain leinn fhìn.
 No'n Lochlannan an daraich
 Ri taobh na mara fo thuinn,
 Gun chuijmh' air a chailin
 A dh'fhàg mi air àiridh chruidh-laoigh t.

* Reachadh—poetically rendered.

Gaelic words from "The Beauties of Gaelic Poetry."

An Coineachan.

For Ladies' Voices.—S.S.A.

(A Fairy Lullaby.)

Arranged by
JAMES WHYTE, F.T.S.C.

Moderato. (Beating twice.)

2 Dh' fhàg mi an so 'na shineadh e,
 'Na shineadh e, 'na shineadh e ;
 Gu'n d'fhàg mi' n so 'na shineadh e
 'Nuair dh'fhalbh mi 'bhuain nam braoileagan.

3 Fhuair mi lorg an dobhrain duinn,
 An dobhrain duinn, an dobhrain duinn,
 Gu'n d'fhuair mi lorg an dobhrain duinn ;
 'S cha d'fhuair mi lorg mo chòineachain !

4 Fhuair mi lorg na h-eal' air an t-snàmh,
 Na h-eal' air an t-snàmh, na h-eal' air an t-snàmh,
 Gu'n d'fhuair mi lorg na h-eal' air an t-snàmh,
 'S cha d'fhuair mi lorg mo chòineachain !

5 Fhuair mi lorg an laoigh bhric dheirg,
 An laoigh bhric dheirg, an laoigh bhric dheirg ;
 Gu'n d'fhuair mi lorg an laoigh bhric dheirg,
 'S cha d'fhuair mi lorg mo chòineachain !

6 Fhuair mi lorg a' cheò 'sa' bheinn ;
 A' cheò 'sa' bheinn, a' cheò 'sa' bheinn ;
 Ged fhuair mi lorg a' cheò 'sa' bheinn
 Cha d'fhuair mi lorg mo chòineachain.

Mairi Bhan Og.

Words by DUNCAN BAN MACINTYRE.

Arranged for Tenor, Baritone, and Bass, by
W. S. RODDIE.TENOR. *Lively.*

A Mhàiri bhàn òg 'stu'n òigh th'air m'aire, Rì m' bheò bhi far am bith'nn fhéin,

BARITONE.

BASS.

O'n fhuair mi ort còir cho mòr 's bu mhaith leam Le pòsadh ceangailt o'n chléir,

Le cùmhiantan teamn 's le bann-tan daingean Le snoim a dh'fhanas 's nach tréig,

2 Chaidh mi do'n choill' an robh croinn 'us gallain,
Bu bhoisgeil sealladh mu'n cuairt,
'S bha miann mo shùl do dh' fhiùran barraicht'
An dùlths nam meanganan suas;
Geug fo bhlàth o 'bàrr gu talamh,
A lùb mi farasda nuas;
Bu duilich do chàch gu bràth a gearradh,
'S e 'n dùn domh 'm faillean a bhuain.

3 'S e b' fhasan leat riamh bhi ciallach, banail,
Ri gniomh, 's ri ceanal mna-uails';
Gu pàirteach, bàigheil, blàth, gun choire,
Gun ghlomh, gun għainne, gun chruas;
Gu déirceach, daonntach, faoilidh, farasd',
Ri daoine fanna, bochd, truagh;
Is tha mil e' d' sheòl an dòchas ro-mhath,
Gur lòn do t' anam do dhuais.

4 Na'm faighinn an dràsd do chàradh daingean
An àite falaicht' o'n eug;
Ged thigeadh e d' dhàil, 'us m' fhàgail falamh,
Cha b' àill leam bean eil' ad dhéigh:
Cha toir mi gu bràth dhuit dranndan teallaich,
Mu 'n àrdaich aileag do chléibh,
Ach rogha gach mènrain, gràdh 'us furan,
Cho blàth 's a' urrainn mo bheul.

5 Dheanainn duit ceann, 'us crann, a's t-earrach
An àm chur ghearran an eil,
'Us dheanainn mar chàch air tràigh na mara
Chur àird air mealladh an eisg;
Mharbhainn duit geòidh 'us ròin, 'us eala,
'S na h-eòin air bharra nan geug;
'S cha bhi thu ri d' bheò gun seòl air aran,
'S mi chòmhnaidh far am bi feidh.

Maili Bheag Og.

Harmonised by W. H. MURRAY.

With pathos.

Nach truagh leat mi's mi'm prios - an, Mo Mhail - i bheag òg!

Do chàirdean a' cur binn orm, Mo chuid de'n t-saoghal thu;

A bhean na mal - a min - e 'S nam pòg - an mar na flog - uis,

Is tù nach fhágadh shios mi, Le mi - run do bheòil.

2 Di-dòmhuaich anns a' ghleann duinn,
Mo Mhaili bheag òg,
'Nuair thòisich mi ri cainnt riut,
Mo chuid de'n t-saoghal mhòr ;
'Nuair dh' fhosgail mi mo shùilean,
'S a sheall mi air mo chùlthaobh,
Bha marcaich' an eich chrùthachaich
Tigh'nn dlùth air mo thòir.

3 Is mise bh' air mo bhuaireadh,
Mo Mhaili bheag òg,
'Nuair thainig sluagh mu'n cuairt duinn,
Mo ribhinn għlan īr ;
Is truagh nach anns an uair sin
A thuit mo làmh o'm ghualainn,
Mu'n d' amais mi do bhualadh,
Mo Mhaili bheag òg.

4 Gur bòidhche leam a dh' fhàs thu,
Mo Mhaili bheag òg,
Na'n lili anns an fhàsach,
Mo cheud għaradħ's mo rùn ;
Mar aiteal caoin na gréime
Am maduinn chiuti ag ērīdh,
Be' sud do dhreach 'us t'eugais,
Mo Mhaili bheag òg.

5 Is truagh a rinn do chàirdean,
Mo Mhaili bheag òg,
'Nuair thoirnisg iad do għaradħ dhomih,
Mo chuid de'n t-saoghal thu ;
Na'n tugħad iad do làmh dhomih
Cha bhithinn anns an àm so
Fo bhinn air son mo għraidiż dhuit,
Mo Mhaili bheag òg.

Creag Ghuanach.

Words by D. M'DONALD.

Harmony by W. H. MURRAY.

SEISD.

Air minn o iom ó ro, Tom ó agus iom ó ro,

FINE.

Air minn o, na iom ó ro, Is aoibhinn leam an diugh na chl.

RANN.

Creag mo chridh'-sa a' chreag Ghuanach, Chreag an d'fhuair mi greis de m' árach;

D.C.

Creag nan aighean 's nan damh siùblach, A' chreag ù - rail, aigheareach éanach.

2 Chreag mu 'n iathadh an fhaoghaid,
Bu mhiann leam a bhi 'ga taoghal,
'Nuir bu bhinn guth gallain gadhair
A' cur greigh gu gabhail chumhainn.

4 Creag mo chridh'-sa, a' chreag Ghuanach,
'S ionmhuiunn leam an lòn tha fo ceann;
Is annsa an lag air a cùlaibh,
Na machair is mùr nan Gall.

3 Eilid bhinneach, mheargannt, bhallach,
Odhar, eangach, uchd ri h-árd;
Damh togbalach, croic-cheannach, sgiamhach,
Cronanach, ceann-riabhach, dearg.

5 'S truagh an diugh nach bed an fheadhainn,
Gun ann ach an ceò de 'n bhuidhinn,
Leis 'm bu mhiannach glòir nan gadhar,
Gun mheoghaile, gun öi, gun bhruidhinn.

NOTE.--These verses are from "Oran na Comhachaig," a poem by D. M'Donald, one of the old hunter bards of Lochaber.
He lived about 1550. Creag Ghuanach is near Loch Treig.

Cha dirich mi Bruthach.

Words by GEORGE CAMPBELL.

Air of "Màiri Dhùibh."

Harmony by ALAN REID.

Slowly.

2 A mhaighdean is bòidhche na smèòrach 'sa Chéitein,
 'S oilleir an sgeul tha r' a leughadh an dràsd,—
 Ged 's bòidheach an conasg, gur stobain gu léir e,
 'S faicilleach théid gach creutair 'na dhàil.
 Le soirbeas 's le struthéan mar ghuidhinn, a' d' dhéigh,
 Gach caladh an téid thu, 'ghean ag fhuil thilath,
 Bidh mise trom dubhach air tulaich leam fhéin,
 'S mi sruthadh nan deur gu geur air do sgàth.

3 Nach fuirich thu, 'ribhinn phrlseal, phrlseal,
 Fuirich a ribhinn is dilse na càch,
 A mhaighdean is luraiche, fuirich a 'n Ile,
 Og-bhean is dilse a chi mi gu bràth.
 Ma tha thu gun shortan, cha 'n 'eil tochràdh a dhl orm,
 Airgiad no nì ged nach 'eil ann ad làimh,
 O bheir mi mo mhionnan nach fhaic thu mo mhì-thlachd,
 'S gheibh thu bhuaam si-chainnt, seirc agus gràdh.

Failte do 'n Eilean Sgitheanach.

Words by NEIL MACLEOD.

Prize Melody by HENRY WHYTE.

Harmony by
JOHN BELL, Mus. Doc.

O! failt' air do stúcan, Do choireachan údlaidh, Do bheanntinean súghmhor, Far an siùhlach am meann!

Tha 'n geamhradh le dhùbhlachadh Mu na meallaibh a' dùnadh, 'S gach doire le bhùirean, Air a rùsgadh gu bonn.

Is chl mi an Cuillion, Mar leóghann gun tioma, Le fhiasaig de'n t-sneachd, Air a phasgadh m'a cheann;

'S a ghruaidean a' srùladh Le easan an smùideach Tha tuiteam 'nan lùban Gu ùrlar nan gleann.

2 O! c' aít bheil na gaisgich
A dh' árach do ghlacan,
Bu shuilbhire macnus
Mu stacan a' cheò?
Le fidar 'g a sgailceadh
Bho 'n eulbheirean glana,
'S na mial-choin 'nan deannaibh
Nach fannaich 's an tòir.
Na laoich nach robb meata
Ri aodann a' bhatail,
Nach aomadh gu taise
Ri caimseachd an nàmh ;
Cha 'n 'eill raou agus machair
Air 'n do sgaoil iad am bratach,
Nach d' fhág iad an eachdraidh
Gun mhasladh d'an al.

3 Ach tha 'm fàrdaichean sguabte
'S an seòdmraichean uaine ;
Iad fhéin is an gaisge
'Nan cadal fo'n fhòid ;
'S tha osag nam fuar-bheann
Le h-osnaidhean gruamach,
'G an caoidh mu na cruachan,
'S a' luaidh air an glòr.

O! c' aít bheil gach sòlas
Bha agam 'nam òige,
Toirt meal' as na ròsan
Mu d' chòsagan tlàth ?
Tha companaich m' eòlais
Air am fuadach bho 'n còmhnuidh,
Tha mhil air a deòghal
'S na ròsan gun bhàth.

4 Ach 's caomh leam do ghleanntan,
Do shrathan 's do bheanntan,
'S an eòd tha 'na chadal
Air baideal nan árd ;
Na ciabhallan torach,
Na srònagan corraich,
'S na sruthain ri coireal
Do 'n eilid 's d' a h-ál.
Gu ma buan a bhios t' eachdraidh,
Agus clùi aig do mhacaibh,
Gus an crionar an talamh
'S am paisgear na neòil !
Fhad 's bhios sioban na mara
A' bualachd air carraig,
Bidh mo dhùhrachd gun deireas
Do dh' Eilean a' Cheò !

Cagaran Gaolach.

(LADIES' CHOIR.)

Arranged by
JULIAN H. W. NESBITT, A. Mus. T.C.L.

Old Lochaber Lullaby.

1st TREBLE.

rall.

2 Cagaran laghach thu, cagaran caomh thu,
 Cagaran odhar, na cluinneam do chaoine;
 Goididh e gobhar, is goididh e caoирich ;
 Goididh e sithionn o fhireach an aонаич.

3 Dean an cadalan 's dhùin do shùilean ;
 Dean an cadalan beag ann mo sgùrdaich :
 Rinn thu an cadalan, 's dhùin do shùilean ;
 Rinn thu an cadalan; slàn gu 'n dhùisg thu !

NOTE.—The Second Treble and Alto to hum the accompaniment softly with closed lips and well-marked rhythm.

Buain na Rainich.

Verse 1: traditional.

Verses 2-6 by HENRY WHITE.

(LADIES' CHOIR.)

1st SOPRANO. SEISD.

Tha mi sgith 's mi leam fhìn, Buain na rainich, buain na rainich,
2nd SOPRANO and ALTO.

Tha mi sgith 's mi leam fhìn, Buain na rainich daonn - an.

RANN.

Cùl an tomain, braigh an tomain, Cùl an tomain bhòidh - ich,
Cùl braigh, Cùl bhòidh - ich,

Cùl an tomain, braigh an tomain. H-uile lath - a 'm òn - ar.

Cùl braigh, H-uile lath - a 'm òn - ar.

2 'S tric a blua mi fhìn 's mo leannan
Anns a' ghleannan cheòthar,
'G éisdeachd còisir bhinn an doire
Seinn 'su' choille dhòmhail;

3 O na 'm faicinn thu a' tighinn,
Ruthinn 'dhol 'nad chòdhail,
Ach mur tig thu 'n so g' am shireadh,
Ciamar thilleas dòchas?

4 Anns an t-sithean O gur sgith mi ;
'S tric mo chridh' 'ga leonadh,
Nuair bhios cùch a' seinn nan luinneag,
Cha dean mis' ach crònan.

5 'S bochd nach robh mi leat a rithist,
Sinn a bhithheadh ceòlmhor,
Rachainn leat gu cùl na cruinne,
Air bhàrr tuinne seòladh.

6 Ciòd am feum dhomh bhi ri tuireadh,
Dé ni tuireadh dhòmhsa,
'S mi cho fada o gach duine
B' urrainn tighinn g' am chòmhnaidh.

7 Cùl an tomain, braigh an tomain,
Cùl an tomain bhòidhich,
Cùl an tomain, braigh an tomain,
H-uile latha 'm ònar.

NOTE.—The words corresponding to "Cùl" and "braigh" (verse 1) to be sung by 2nd Soprano and Alto in the other verses after the same fashion, in rondo style. Thus: in verse 3 use "O," "thu," "Ruthinn," "ach," and "so."

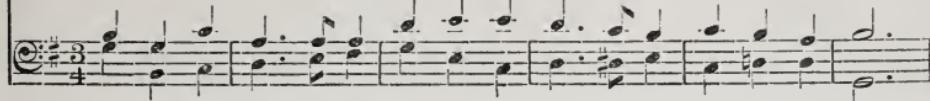
Laoidh na Rioghachd.

EAD. le K. W. GRANND.

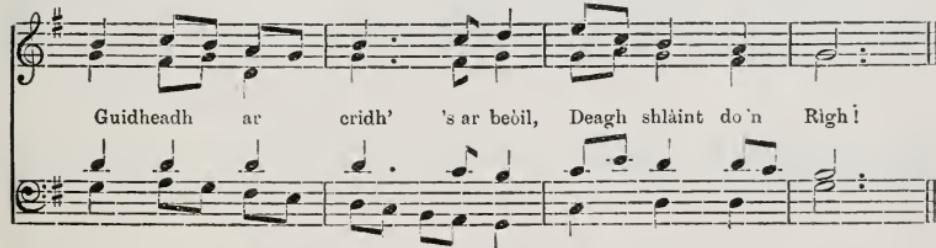
National Anthem.



Fält', mil - e fault' do'n Righ; Sláinte deagh shláint' do'n Righ; Grás Dhé do'n Righ!



Crùn Thus' e 'Dhé, le glóir; Crùn e le gràdh a shliòigh;



Guidheadh ar eridh' 's ar beòil, Deagh shláint do'n Righ!

2 Eirich a Thriath nam feart;
Eirich, a Dhé ar neart;
Do 'n Righ thoir sith:
Tog Thusa suas do Làmhl,
Buadhaich thar neart gach nàmh,
Deònaich do 'n Rioghachd Tàmh
Ré làith' an Righ!

3 Tiodhlacan maith do stòir
Gu fialaidh saoibhir dòirt
Air ceann an Righ;
Gu 'n dion e 'n lagh 's gach teinn,
Rath fior gu 'm bi r' a linn:
A shliòigh gu sior gu 'n seinn—
Deagh-shláint do 'n Righ!

Is trom leam an airigh.

Words by ROB DONN
Andante.

Prize Harmony (Mod of 1896)
by JOHN BELL, Mus. Doc.

Is trom leam an airigh 's a ghàir so a th' innt', Gun a phàirtidh a dh' fhàg mi an dràs air mo chinn, Anna

p p a tempo.

chaol-mhalach mhin-bhasach, shliob-cheannach, chruinn, Is Iseabal a bheòil mhilis, mhanranach, bhinn.

Heich mar a bhà, air mo chiuin, A dh'fhàg mi cho cràiteach 'snach stà dhomh bhi 'g inns'.

2 Gu 'n d' shiubhail mis a' bhuaille 's a suas feedh nan craobh,
'S gach aít' anns am b'abhaist bhi pògadh mo ghaoil;
'N uair chunnain mi 'm fear bàn ud 's e 'mànan r'a mhnaoi,
Is b' fheàr leam nach tiginn idir làmh riu no'n gaoith.
'Se mar a bha, air mo chinn,
A dh'fhàg mi cho cràiteach 's nach stà dhomh bhi 'g inns'.

3 O'u chualas gu 'n ghluaiseadh tu bhuam leis an t-saoir,
Tha mo shuain air a buaireadh le bràudraichean gaoil;
De 'n chàireas a bha sud cha 'n fhàir mi bhi saor,
Gun bhàrnageadh làmh riut, tha 'n gràdh dhomh na mhaor,
Air gach tràth, 's mi an strìl
A feuchainn r'a àicheadh 's e fàs rium mar chraibh.

4 Ach labhair i gu fàiteagach, àilghiosach rium;
Cha 'n fhàir thu bhi làmh rium do chàramh mo chinn;
Tha siathnar 'g am iarraidh o bhliadhna de thiom,
'S cha b' àraidh le cùch thu thoirt bàrr os an cinn.
Ha, ha, ha! an d' fhàs thu tinn!
'Ne 'n gaol-s' a bheir bàs ort! gu 'm pàidh thu d' a chinn!

5 Ach cionnas bheir mi fuath dhuit, ged dh' fhuardaich thu rium,
'N uair 's feargaich 'mo sheanchas mu t' ainm air do chùl,
Thig t' lomhaigh le h-annsachd 'na shamhladh 'nam tigh,
Is saoilidh mi an sin gu 'n dean an gaol sin an tèrn.
'S théid air a ràth gu h-as-ùr,
Is fàsaidh e 'n tràth sin cho Arda ri tùr.

Mo shuil a'd dheigh.

CHORUS.

(SKYE VERSION.)

Arranged by
JOHN BELL, Mus. Doc.

O chòdin! mo chail - in 's mo shù - il a d dhéigh;

A chail - in, mo chail - in, 's mo shù - il a d dhéigh,

A Lil - i, mo Lil - i, 's mo shùil a d dhéigh,

rall.

Cha leir dhomh am beal - ach le sil - eadh nan deur.

1 Gun d'éirich mi mochthraphaduinn an dé
'S gu'n gheàrr m'n ear-thalmhainn do bhrigh mo
An dùil gu'm faicinn-sa rùn mo chléibh; [égéil;
Ochòin! gu'm facas 's a cùlaibh riùm fén.

2 Na 'm bitheadh sud agam, mo lùgh 's mo leum,
Mi 'm shuidhe aig bealach 's mo chù air éill,
Gu'n deanainn-sa cogadh gu làidir, treun
Mu'n leiginn mo leannan le fear tha fo'n ghréin.

3 'S ann ormsa tha 'm mulad 's am fiabhrus mòr,
O'n chualas gu'n deach' thu le Brian an t-òg;
Mo chomunn cha dean mi ri mnaoi'san fheòil,
O'n rinn thu mo thréiginn's mi fhéin a bhi beò.

4 O! cha'n'eil uiseag 's na speuraibh àrd,
No ian anns doire d'am b'eòl mo ghràd,
Nach 'eil nis ri tuireadh a dh'oidhche 's a là,
O'n chualas gu'n ghlacadh mo chailin air làmh.

Thogainn fonn air Lorg an Fheidh.

Words by Capt. PATRICK CAMPBELL.

Arranged by W. H. MURRAY.

VERSE.

'S miann le breac a bhi'n sruth cas, 'S miann le boc bhi'n doir - e dhlùth
 'S miann le eil - id bhi'm beinn àrd, 'S miann le sealg - air falbh le 'chù.

'S miann le eil - id bhi'm beinn àrd, 'S miann le sealg - air falbh le 'chù.

CHORUS.

Bheir mi hó air mor - a hó, Ith - ill ó air mor - a hé;

Bheir mi hó air mor - a hó, Thogainn fonn air lorg an fheidh.

2 Nithean sin do 'n d' thug mi spéis,
 'S bu mhiannach leam iad bhi am chòir;
 Mo ghunna glaic air deagh ghleus,
 Direadh ri beinn, is bean òg.
 Bheir mi, &c.

4 Bu mhiann leam ri latha fuar,
 Direadh suas ri aonach cas,
 'N uair a thilginn mac an fheidh,
 Coin air éill, 's ga 'n leigeil as.
 Bheir mi, &c.

5 'S nithean sin da 'n tug mi fuath,
 Do bhean luath 's do chù bhiodh mall,
 'S do shean daoine nach biodh glic;
 'S do bhean bhig nach altrum clann.
 Bheir mi, &c.

5 Leam bu mhiann bhi 'siubhal bheann,
 Osan teann a bhi mu m' chos;
 Brogan iall is gunna cruaidh,
 Eilid ruadh is cù m'a dos.
 Bheir mi, &c.

Taobh Abhainn Aora.

Words by EVAN MCCOLL.
CHORUS.

Arranged by W. MOODIE.

rit.

VERSE.

rit.

2 Fhir leis nach toigh bhi dealachadh
Ri d' chridhe, fan bho 'n chailin ud,
Air neo cha 'n fhada dh'fhanas tu
Gun leòn nach leighis leigh dhuit.

4 Gu h-uile dhreach mo leannan-sa
A mholadh mar bu mhath leam dhuibh,
'S ann dh' fheumainn spiorad rannaireachd
Sean fhilidhean na Féinne.

3 Bean òg na pearsa dhàicheil i,
Bean òg a' chridhe chàirdeil i,
Bean chaoin a bheulain blàth-bhinn,
'S na deud mar dheàrrsa gréine.

5 Tha i gu leir cho fhurailteach
Cho gaolach, aobhach, fhuranach,
'S gu 'm bheil mi féin a h-uile là,
'Dol tuille 's tuille 'n déigh oirr'.

* NOTE.—The first four measures of the Verse may be sung in two parts alternately. Thus: in the First Verse and first two measures,—Soprano and Contralto; then, in the two measures following,—Tenor and Bass. In the Second Verse, reverse the order—men's voices first line of verse, and women's voices the second line; and so on till the last verse is reached, when all four voices sing together.

TEST SONG.

Och nan Och! 's mi fo leireadh.

Words by
MARY M'LEOD, Harris.

(Old Historical Lament.)

Arranged by
JOHN BELL, Mus. Doc.

RANN. Softly and slowly.

1 Och nan Och 's mi fo léir - eadh, Mar a dh'ér - ich do'n ghais - geach
 2 Bha mi uair nach do shaoil mi, Ged is faoin bhi 'ga ag - radh,
 3 Fhad 's a sheasadadh an stiùr dhi, 'S tu air eùl a buill bheair - te,
 4 Fhad 's a dh'hanadh ri chèil - e, A cuid dealgan 's a h-ac - uinn,
 5 Ach bi 'n doinnionn bha iarg - alt, Le gaoth 'n iar-thuath 's cruaidh fhas - an

Ch'a'n eil seal - gair na sith - ne, 'N diugham frith nam beann cas - a!
 Gu 'u rach - adh do bhàth - adh, Gu bràth air cu - an fars - uinn.
 Dh'aindeoin àn - radh nan dùil - ean, Agus àp - raid na mar - a.
 Is gum b'urr - aim dhi gèill - eadh Do d'lamh threun air an aig - eann.
 Thog i mhuiir 'na mill dhu - ghorm, 'Smuais i'n iur - ach 'na sad - an.

SEISD.

Hù - o - ro hó io hó hùg oireann-o, Hó - a - o hù, éi - le e hó,

hó bhà,

Hù - o - ro hó io hó io hó bhà, Hó ro bha, Hiu ra bhó,

Hú o ro hó io hó bhá, Hó ro bha, Hiu ra bhó, Hiu o ró,

ALTO AND BASS Hum.

rall. e dim.

Hù - o - ro hó io hó hùg oireann-o, Faill - ill - ó laill io hó, io hó.

Hm. Faill - ill - ó laill io hó.

An teid thu leam a righinn og.

NEIL M'LEOD.

SEISD.

Arranged by JOHN BELL, Mus. Doc.

RANN.

2 Chì thu 'n gleann 's an robh mi òg,
 'Nuir bha mo chridhe maoth gun ghò,
 Mu 'n d'fhuair mi eòlas riamh air bròn,
 No leòn an Tir nam Beanntan.

3 Chi thu creagan gruamach ard,
 Na neòil a' sguabdh air am bàrr,
 Bidh fuaim nan allt a' ruith le gair,
 Gu traigh an Tir nam Beanntan.

4 Gheibh thu càirdeas, blàths is mùirn,
 Is chì thu caoimhneas anns gach sùil,
 Tha iochd is báigh a' snàmh an gnùis
 Gach dùil tha 'n Tir nam Beanntan.

5 Siùbhlaidh sinn, mata, le déòin,
 Tha 'n samhradh caoin air teannadh oirnn,
 Tha choill 's am fraoch is blàth an fheòir—
 'N an glòir an Tir nam Beanntan.

Oidhche Mhath Leibh.

JOHN M'FADYEN.

SEISD. 3

Arranged by JOHN BELL, Mus. Doc.

Soraidh leibh is oidhche mhath leibh; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh;

Guidheam sláinte ghnáth bhi mar ribh; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

Cha'n 'eil inneal ciúil a ghleusar, Dhuisgeas smuain mo chléibh gu aoibh,

Mar ni duan o bheoil nan caileag; Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

2 'S guth gu m' chridhe pong nan òran,
Caidir sòlais òigradh seinn;
Aiteal ciùin air làithean m' òige;
Sonas a bhi 'n còmhnuidh leibh.

3 Mathair uisge 'n tobair fhioruig,
Cainnt ar siinsir, brigh na loinn;
'S faochadh tláth o àrradh m' intinn
'Nuair bheir rann na glinn a'm 'chuimhn'.

4 Grian cha laigh an nochd air miltean
Leis am binn a fuinn 's a roinn,
'S do 'm bi 'n sgeul 'na mhòr-thoil-intinn
Dh' innseas dhaibh gu 'n robb sinn cruinn.

5 Astar cuain cha dean ar sgaradh,
'S dùrachd daimh am bannaibh toinnt;
Gleidh 'an t-àgh na dh' fhág a bheannachd:
Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

6 Thuit ar crann air saoghal carach;
'S coma sud, tha mhaitheas leinn;
"Bidh sinn beò an dòchas ra-mhath :"
Oidhche mhath leibh, beannachd leibh.

Is toigh leam a' Ghaidhealtachd.

(For Ladies' Choirs.—S.S.A.)

W. S. RODDIE.

IAIN CAIMBEUL.

Is toigh leam a' Ghaidhealtachd; 'S toigh leam gach gleann; Gach eas agus
 coir - e an dùth - aich nam beann; Is toigh leam na gill - ean 'nan
 éid - eadh glan tür, Is boin - eid Ghlinn-Gar - aidh mu'n cam - a - gan dlùth.

CODA an déigh an roinn mu dheireadh.

p dim. rit.

'S i dh'ionn - saich sinn tràth ann an laith - ean ar n - big,

Hm.

SOPRANO AND ALTO Hm.

rit.

'S nach fág sinn gu bràth gus an laigh sinn fo'n fhòid.

Hm.

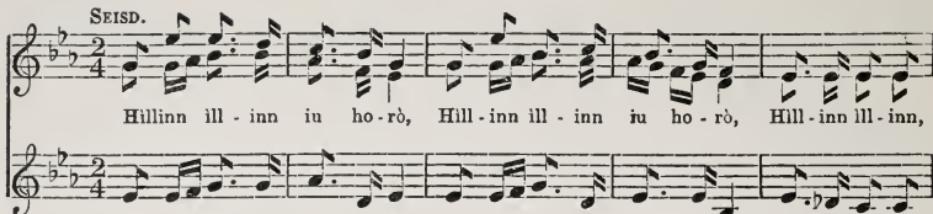
- 2 Is toigh leam 'nan deis' iad o'm mullach gu'm bonn,
 Am breacan, an t-osan, an sporan 's an lann;
 Is toigh leam iad sgeadaicht' an éideadh an tir,
 Ach 's suarach an deise seach seasmachd an cridh'.
- 3 Sheas iad an dùthais 's gach cùis agus càs,
 Duais-bhrathaidh cha ghàbhadh ged chuirte' iad gu bàs;
 'S ged shàraicht' an spiorad 's ged leagta an ceann,
 Bha 'n cridh cho daingeann ri carraig nam beann.
- 4 Is toigh leam na h-igh'nagan 's b' ainneamh an t-àm
 Nach bitheinn 'nan cuideachd 'n uair gheibhinn bhi ann,
 'S na 'm faighinn-se té dhiubh a dithaich mo chridh',
 Gu'n siùblainn-se leatha gu ionmali gach tir.
- 5 Is toigh leam a' Ghàidhlig, a bàrdachd 's a ceòl,
 Is tric thog i nlos sinn 'n uair bhiodhmaid fo leòn,
 'S i dh'ionnsaich sinn tràth ann an làithean ar n - big,
 'S nach fág sinn gu bràth gus an laigh sinn fo'n fhòid.

Mac og an Iarla Ruaidh.

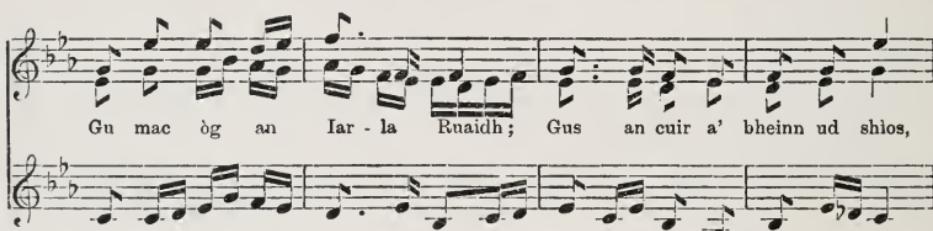
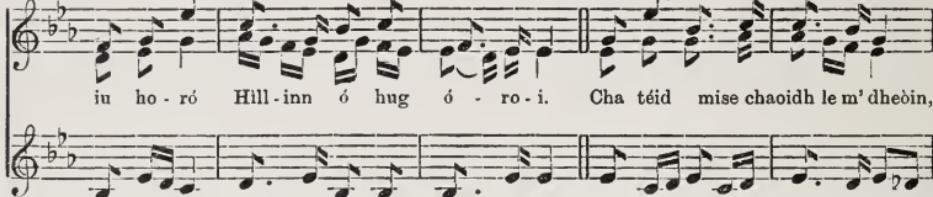
(For Ladies' Choirs.—S.S.A.)

W. S. RODDIE.

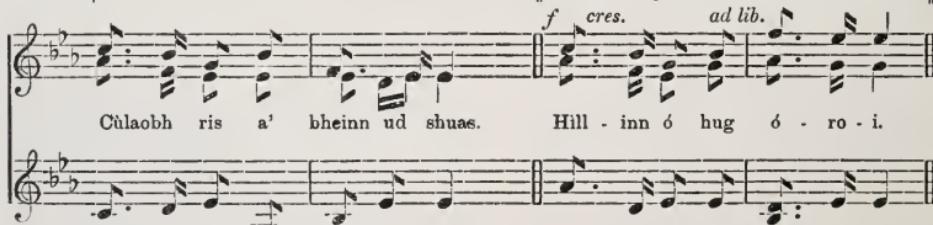
SEISD.



FINE. RANN.



D.C. || Last line of Chorus at the close. ||



2 Cha téid mise chaoidh le m' dheòin,
 Gu mac òg an Iarla Ruaidh ;
 Gus an dean an eala bhàin,
 Nead gu h-àrd air bhàrr nan stuadh.
 Cha téid mise chaoidh le m' dheòin,
 Gu mac òg an Iarla Ruaidh ;
 Gus an cuir am bradan breac,
 Tri chuir mhear an crò nan uan.—*Seisid.*

3 Thog a muime thall a ceann—
 "S góirach leam do chainnt, a luaidh ;
 Bheir thu gaol roimh Fheill-an-ròid,
 Do mhac òg an Iarla Ruaidh.
 Cainnt nan òg-bhean tha mar dhrùchd,
 A ni grian a shùghadh suas ;
 Mu 'n tig Samhuinn bidh tu pòsd',
 Aig mac òg an Iarla Ruaidh.—*Seisid.*

4 A' bheinn ud shios 's a' bheinn ud shuas,
 Cha do charaich riamh 's cha għluais ;
 Ach thug Māiri gaol gun ghò,
 Do mhac òg an Iarla Ruaidh.
 Tha 'n eala għur 'san eilean bhàin,
 'S am bradan tarra-għeal feadħ a' chuain ;
 'S tha Māiri nis 'na cèile phòsd',
 Aig mac òg an Iarla Ruaidh.—*Seisid.*

French.

Old Gaelic Psalm Tune from Ross-shire.

Psalm lxv. 1.

Noted down and arranged in Four-part Harmony by
JOSEPH MAINZER in 1844.

PRECENTOR.

p CHOIR.

Tha ann an Si-on feitheamh ort,
Tha ann

an Si

on feith eamh ort,

PRECENTOR.

p CHOIR.

Moladh, a Dhé, gun dith,
Mol adh,

a Dhé, gun dith:

NOTE.—Tenors may sing the Precentor's Part in Unison.

French.

PRECENTOR.

f CHOIR.

'S ann duit a dhiolar fós gu pait,

'S ann

duit a dhiol - a

fós su pait,

PRECENTOR.

p CHOIR.

A' bhòid mar gheallar i.

bhòid

moE

gheall

21

i

GAELIC Publications.

Price SIXPENCE—SOL-FA.

GAELIC KINDERSPIEL.

DÙSGADH NA FÉINNE

DEALBH-CHLUICH AIR SON NA CLOINNE.

Le K. W. G.

The PHONETICS of the GAELIC LANGUAGE,

with an Exposition of the Current Orthography, and a System of Phonography. By MALCOLM MAC FARLANE. *Cloth Boards, 1/6.*

"All who take any intelligent interest in our old and beautiful language, should get this book and study it carefully . . . the only work worth using that our generation has yet seen."

—Oban Times.

A' CHOISIR CHIUIL (The Gaelic Choir)

The St. Columba Collection of Gaelic Songs,

Arranged for Part-Singing.

Parts, 6d. each. Five Parts in One Vol., *Cloth 2s. net.* Staff or Sol-fa.

ORAIN GHайдHLIG. Twelve Gaelic Songs.

WITH PIANOFORTE ACCOMPANIMENTS.

BY CHARLES R. BAPTIE.

Price 1s. net.

PARTS I. and II.

AN LÒNDUBH (THE BLACKBIRD)

A Collection of Gaelic Songs, with Music, in Two-Part Harmony.

(SOL-FA)

Each Part, Price 2d. net.

This book is intended for use in the Schools of the Highlands; but all the Songs are suitable for Adults.

J. AND R. PARLANE, PAISLEY.

JOHN MENZIES AND CO., LTD., EDINBURGH AND GLASGOW.

MADGWICK, HOULSTON AND CO., LTD., LONDON.

